

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2015.07.13 出刊 每週一發行

VOL. 344



海南航空
Hainan Airlines



海航假期PAK 啟動美麗海南島火熱商機

SKYTRAX 5星航空直航優勢 全新包裝熱帶島嶼天堂



菁英團隊

ELITE



海南航空
Hainan Airlines

海航假期PAK 啟動

SKYTRAX 5星航空直航優勢



邢舟

海南航空台灣分公司總經理

施懿

海航假期PAK中心雄峰旅行社董事長



▲(前排左起)愛旅遊線控王秀春、雄峰旅行社團體部OP黃麗蓉、海南航空台灣分公司銷售經理陳瓊玉、嘟嘟旅行社OP林秀錦。(後排左起)嘟嘟旅行社董事長許貴煌、雄峰旅行社業務主任彭新華、燦星旅遊大陸線線控洪煌城、七寶旅行社總經理李志堅、雄獅旅遊大陸部產品企劃鍾於芝。

炎炎夏日來臨，正是前往海島度假的最佳時機，為了提供市場最優質的海南旅遊選擇，由雄峰、愛旅遊、燦星、七寶、嘟嘟、雄獅共6家業者所組成的「海航假期PAK」，運用海南航空直飛海口優勢，包裝出4、5日短天數輕旅行，以及6日深度漫遊，依照旅客需求，選擇多元。

海航假期PAK以5度榮獲SKYTRAX 5星航空的海南航空為後盾，掌握一手穩定機位和超值票價，並搭配當地頂級酒店、度假村VILLA，打造悠閒又浪漫的海島假期，海南已成為今夏年輕族群最注目焦點。

峇里很遠、海南很近 2.5小時直飛「東方夏威夷」

海航假期PAK中心雄峰旅行社董事長施懿指出，搭乘海南航空

直飛海口僅2.5小時，相當便捷，是夏季海島旅遊首選，加上7月起台胞證免簽的政策，更成為出遊海南一大誘因。

海南島的椰林沙灘、碧海藍天，以及浪漫海景，被譽為「東方夏威夷」，近幾年來眾多的國際頂級酒店進駐，各有特色，加上電影《非誠勿擾2》拍攝、女星大S婚禮、連續舉辦4屆世界小姐選美等話題加持，讓過去的小漁村，化身成為國際最熱門的旅遊度假勝地。

吸引上班族、小資族 超值價格比去墾丁還便宜

在海航的支持下，並掌握海南島在地資源，包裝出產品高貴不貴，全程入住5星級酒店、無購物，同業價僅12,800元起，無疑是市場CP值最高產品。

施懿指出，海航假期PAK特別打造出市場最具競爭力之產品，比去墾丁玩一趟還便宜。4日行程於週四出發，加

上週末，只需請2天假，即可來趟說走就走的輕旅行，推出以來相當受到上班族、小資族的青睞。

4~6日行程選擇多元 入住三亞鳳凰島度假酒店

針對今年暑假，推出「美麗三亞鳳凰島傳奇」4~6日產品，搭乘海南航空的海口進出，全程安排5星級酒店，並且保證無購物，給予旅客最舒適、愜意的旅程。

住宿精心挑選：海口明光國際大酒店、海口萬豪酒店海景房、三亞鳳凰島度假酒店海景房、保亭珠江南田溫泉豪華別墅、神州半島喜來登，並且升等石梅灣艾美度假酒店，打造市場最夢幻的奢華旅程。

施懿強調，三亞鳳凰島度假酒店為全新的人造島，四面臨海，入住在此，便可將三亞的無敵海景盡收眼底，獨特的



撰文／劉彥廷 攝影／許芳銘、劉彥廷
圖片提供／海南航空、雄峰旅行社、本刊圖庫、三亞鳳凰島度假酒店、石梅灣艾美度假酒店

美麗海南島火熱商機

全新包裝熱帶島嶼天堂



菁英團隊

ELITE

外觀造型，是三亞的地標性建築，也是大陸首區一指的超豪華7星級度假勝地。

行程豐富輕鬆漫遊 吃好住好全程無購物

以6日行程為例，帶旅客深度走訪海南各地美景。搭電瓶車暢遊鹿回頭山頂公園，欣賞石雕和自然風光，以及海南最大生態植物園—南天生態大觀園、呀諾達熱帶雨林、電影公社1942街、海南省博物館、大東海風景區、萬泉河船遊、椰田骨寨等，輕鬆又趣味的行程安排，感受最迷人的海南風情。

值得一提的是，海航假期PAK領先市場推出電影公社，由知名導演馮小剛與華誼兄弟傳媒集團單位攜手打造的電影主題旅遊景區，在此能走入《唐山大地震》、《非誠勿擾》、《天下無賊》等電影場景，立刻化身男女主角，增添旅途樂趣。

而餐食部分，不僅在酒店內享用自助早餐，並特別嚴選道地美食：瓊海風味、剝椒魚頭、海鮮大餐、雨林自助餐、陵水風味、海南4大名菜風味、海南雞飯等，集結各式經典特色佳餚，保證擄獲旅客味蕾。

海南高爾夫假期 觀瀾湖4／5日最熱銷

海南島不只是度假勝地，更是打高爾夫球的天堂。尤其海口觀瀾湖旅遊度假區，擁有10座國際級球場，180洞的規模，更曾獲得世界第一大球會。

不僅如此，度假村並提供溫泉水療、火山岩主題水上樂園、室內游泳池、兒童樂園等，是海南島最著名的高爾夫及休閒度假勝地。

目前推出3大高爾夫旅遊特惠專案，專案A：以海南航空週四或週六出發的4天3場球（1號PGA+3號+5號VIP Course）、專案B：週二或週日出發的5天3場球（1號PGA+3號+5號VIP Course）、專案C：每週二或週日出發的5天4場球（1號PGA+2號+3號+5號VIP Course），且2人成行。

三亞鳳凰島度假酒店～360度無敵海景 造型獨特新穎

位於三亞灣陽光海岸核心區，距離三亞市區步行5分鐘，離三亞鳳凰國際機場約30分鐘，交通便利，是大陸首家位於海中央的5星級度假酒店。擁有398間全海景客房，以及400多套附屬全海景酒店公寓，客房風格典雅，同時散發熱帶海洋氣息，帶給旅客非凡尊貴體驗。



海口萬豪酒店～中式仿古建築 天然溫泉泳池

位於海口市西海岸，距離海口美蘭國際機場45分鐘車程，酒店擁有386間全海景客房，3間餐廳、4間酒吧，設施部份則有3個戶外游泳池（海口最大的生態泳池）、水療、健身房、兒童俱樂部等，並且可安排海濱草坪婚禮，戶外草皮可容納近800位賓客，是婚禮蜜月、親子旅遊度假首選地。



石梅灣艾美度假酒店～浪漫私人沙灘 多樣海灘活動

位於萬寧市石梅灣旅遊度假區，長達6公里的純淨沙灘為一大特色，以《非誠勿擾》電影拍攝而打響知名度。酒店共有275間客房、25棟別墅、6家餐廳和酒吧、3座室外泳池等，並且鄰近4座高爾夫球場，設施齊全，占地面積超過11公頃，是結合田園風格的海濱度假勝地。



台北—海口航班表

航班編號	航線	出發時間	抵達時間	機型	班期
HU7948	TPE—HAK	18:50	21:10	738	_2_4_67
HU7947	HAK—TPE	15:30	17:50		

海／航／假／期

浪漫天堂

Hainan
Island

海南島



直飛海口

無購物

每周二.四.六.日出發



萬豪酒店

美麗三亞鳳凰島傳奇~呀諾達+檳榔谷5日	每週二.日出發	15,800起(未稅)
出發日期 8 2.4..11.16.23.30 9 1.6.8.13.15.20.22.27.29		
美麗三亞鳳凰島傳奇~呀諾達+檳榔谷6日	每週四.六出發	17,800起(未稅)
出發日期 7 30 8 6.13.20.27 9 3.10.24		
美麗三亞鳳凰島傳奇~檳榔谷+神州半島4日	每週四.六出發	12,800起(未稅)
出發日期 8 1.6.8.15.20.22.27.29 9 3.10.12.17.19.24.26		
海口觀瀾湖高爾夫假期兩人成行、1+3+5號場	四天三場	26,800元(含稅)
	五天三場	29,800元(含稅)

詳情請洽海南航空或各大旅行社

七寶 (02) 2502-0022 愛旅遊 (02) 6600-1688 雄獅 (02) 8793-9669 燦星旅遊 (02)

海南航空台灣分公司 02-2713-9555 海南航空繁體中文網站正式上線：www.hainanairlines.com



海南航空
HAINAN AIRLINES

Cherished
Experience

不期而遇
相伴相惜



鳳凰島酒店



觀瀾湖

保 | 證 | 入 | 住

國際五星酒店

★ 三亞 升等 ★

三亞灣鳳凰島酒店
珠江南田溫泉度假區
福朋喜來登酒店

★ 海口 升等 ★

萬豪酒店

8178-3000 嘟嘟 (02) 2541-3610 雄峰 (02) 2517-0676

劍湖山世界 颯水、賞畫、玩沖繩

颯水玩一下 5大熱點打卡 再抽沖繩來回機票

撰文／林蘭芬
圖片提供／劍湖山世界



全台唯一、水陸空一票玩到底的劍湖山世界主題樂園，乘著暑期熱潮，推出玩水消暑優惠價，原價899元下殺599元，並加碼規劃暑假限定的沖繩祭典，打造道地沖繩風情，讓旅客樂不思「暑」，大呼過癮。

◀劍湖山世界結合水、陸、空3種主題，玩法豐富。



◀沖繩傳統文化太鼓舞，敲響祈福鼓聲，傳遞祝福。

▼在「那霸拔河」3D拍照區體驗隔空與沖繩當地上千民眾對拔的臨場感。



劍湖山世界太熱情！祭出消暑價599元、午後1點後入場只要399元的票價優惠，3種玩法、一次滿足。同時，針對暑假期間更規劃限定表演—風獅爺祭典秀，旅客參與園區活動還有機會抽中沖繩來回機票，加上原汁原味的沖繩樣貌真實呈現，讓旅客不必出國就能體驗最道地的沖繩風情！

5大特色打卡熱點 真實呈現沖繩風情

不用搭飛機出國，在台灣就能感受沖繩魅力，劍湖山世界精心打造沖繩各大景點與慶典，並在園區內設置5大特色打卡熱點，其中摩天輪前就設置了3大景點：第1個景點發想於沖繩本島最北端有個名為「奧」的村落，其每年固定於黃金週舉行「奧山原鯉魚旗祭」，劍湖山世界在摩天輪前打造長達20米的「鯉魚旗隧道」為第1個景點，其意涵為旅客走



▲穿越鯉魚旗隧道，走進道地的沖繩人文風情。

入隧道的同時，宛如走進道地的日本文化風情的世界中。

第2項景點以沖繩傳統文化的「EISA舞（太鼓舞）」為發想，規劃象徵祈福意義的太鼓牆，透過遊客們的敲打體驗為親友們敲響祈福的鼓聲，傳遞祝福。

第3個熱點位在摩天輪入口，以沖繩婚紗熱門景點的艾葵雅教堂海天一色、夢幻典雅的形象為主軸，結合劍湖山的求婚聖地—摩天輪，具備雙重祝福的意涵。

「波之上神宮」為沖繩8大神社之一，其特色為黑色鳥居，自琉球時代開始便具有鎮守沖繩、安定人心的象徵，是園區內第4個景點；而第5個景點則以沖繩年度盛典「那霸拔河」為構思，以直徑長達1公尺的繩子打造而成的3D拍照區，讓遊客體驗猶如隔空與沖繩當地上千民眾對拔的臨場感。只要與沖繩5大熱點合照打卡上傳個人臉書，就有機會抽沖繩來回機票。

除此之外，表演節目的部份，劍湖山世界更是別出心裁地規劃引進沖繩傳統舞獅及太鼓，透過太鼓強烈的節奏與沖繩樂音的結合，讓遊客在水樂園的維京舞台欣賞「風獅爺祭典秀」，就像是親臨沖繩海邊一般的愜意。

而美食項目則由園區餐廳精心特製沖繩套餐—海葡萄蓋飯、黑糖豬排蓋飯等，並從沖繩當地引進苦瓜乾、黑糖餅

等限定商品，打造沖繩商品一條街讓遊客盡情選購！

今年夏天不用再花大錢出國玩，到劍湖山世界享受一張門票、多種玩法，還能玩沖繩！更多精彩活動請洽0800-053-888、官網查詢或加入臉書粉絲團「劍湖山世界」。

免費住劍湖山王子飯店 雲嘉之旅最佳選擇

為了打造旅程的完整性，除了在主題樂園的門票上做出超值優惠，劍湖山王子大飯店在暑假期間更祭出「您入住我招待」的免費入住活動，於7/1~8/31每晚7點，從當日入住房客抽出1間，抽中的幸運房客即可享當晚免費入住。

此外亦提供半日遊加價GO活動，提供「虎尾藝術文創輕鬆遊」及「咖啡深度之旅」提供房客選擇、體驗雲林鄉鎮之美！更多住房優惠資訊請洽05-5828500。

位於嘉義市區的耐斯王子大飯店另推出Fun暑假專案，每房3,500元+10%，加購劍湖山世界主題樂園門票399元，訂房請洽05-2771999。



たのしい

すばらしい

繩沖玩畫賞水飆

さあ、沖縄へ行こう!

全日票 **599** 元
午後一點 **399** 元
水陸一票玩到底!!!

抽再
沖繩來回機票

(詳情請洽樂園官網)

劍湖山王子暑假住免錢

暑假最好康！即日起~8/31每天抽出一間幸運房客免費入住！
旅遊最貼心！虎尾或古坑半日遊加價GO體驗雲林魅力！

耐斯王子帶你漫遊嘉義

蘊含嘉義與鄒族藝文氣息的耐斯王子大飯店即日起~8/31，
平日入住只要3,500元，每天限量推出，訂完為止！



劍湖山世界主題樂園
0800-053-888

劍湖山王子大飯店
JANFUSUN PRINCE HOTEL
TAIWAN
0800-829-900

耐斯王子大飯店
NICE PRINCE HOTEL
CHIAYI, TAIWAN
886-5-2771999



©ZUIYO Licensed by JANFUSUN FANCYWORLD CO. / TAIWAN Limited



打造東方加勒比 航港局舉辦澎湖

綜合開發區投資興建暨租賃經營案 廣邀民間企業參與

▶(左起)交通部航港局港務組組長饒智平、高雄國際郵輪協會理事呂江泉、航港局副局長李雲萬、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇、台灣港務股份有限公司業務副總經理張國明、航港局局長祁文中、台灣國際郵輪協會理事長吳勛豐、環美郵輪碼頭董事總經理班智榮、旅奇整合行銷總裁何昭璋、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠，共同參與招商說明會。



隨著亞洲遊輪大時代來臨，位於亞太地理樞紐位置的台灣，受到國際遊輪航商的高度重視。交通部航港局於7/7舉辦「民間參與澎湖金龍頭郵輪碼頭綜合開發區投資興建暨租賃經營案」招商說明會，邀請各界參與討論。此案為航港體制改革後，航港局自2012/3/1成立以來第1個重大招商開發案。未來希望透過中央、地方政府與民間合作，加上國際遊輪航商的進駐，共同打造東方加勒比海，提升澎湖的能見度，帶動城市經濟。

根據國際遊輪協會（CLIA）於亞洲遊輪行業發展趨勢報告書指出，亞洲遊輪旅遊正以2位數的成長率增長。遊輪行業持續在亞洲迅速發展，吸引許多遊輪公司紛紛進駐、部署更多運力。

近年來亞洲遊輪市場的崛起成為眾所矚目的焦點，在2010年市佔率僅3%的亞太地區，於2014年攀升至10%，成為世界第3的遊輪市場。2011年是亞洲遊輪大躍進的1年，同時台灣亦從遊輪停靠港的身份，搖身一變成為國際遊輪競相駐紮的港灣。在2010年，台灣僅有36艘遊輪停靠台灣，直至2014年，台灣已有近400艘遊輪來訪，說明台灣遊輪產業正迅速崛起。

交通部航港局局長祁文中在「澎湖金龍頭遊輪碼頭投資案招商說明會」中表示，以遊輪平均每人每天消費160~200美金（約新台幣5,000~6,200元）來計，估算1艘遊輪就可達到32~48萬美金（約新台幣992萬~1,488萬元）的觀光產值。

凝聚民間力量打造亞洲加勒比

澎湖金龍頭遊輪碼頭投資案是航港局自2012/3/1成立以來第1個重大招商開

發案，這攸關澎湖商港未來港埠建設及澎湖地方觀光發展，不論是中央的交通部還是地方的澎湖縣政府都非常重視，期望透過與民間合作，達成提升國際能見度及澎湖經濟發展，以創造多贏局面。同時，也希望吸引遊輪業者進駐，攜手打造亞洲的加勒比，並進一步帶動亞洲地區遊輪產業的蓬勃發展。

祁文中進一步表示，亞洲各港口因應遊輪產業趨勢加速發展，無論是作為靠泊港或樞紐港，國際品牌遊輪看中亞洲遊輪市場並紛紛調兵遣將，高規格布局亞洲地區。而台灣，在亞太地區的地理位置佔有強大優勢，西邊的大陸為亞洲遊輪市場中最強勢的區塊，且與台灣同文同種。

而澎湖，在亞洲遊輪南北航線上，位於上海及香港中心位置，觀光資源具有發展潛力，適合與其他遊輪港市成立遊輪產業經濟圈。金龍頭營區位於澎湖商港馬公碼頭區的港區範圍內，現為海軍海蛟三中隊馬公基地使用，未來如能順利招商引進國際級遊輪業者投資進行開發，可打造澎湖地區觀光遊憩新亮點，並發展澎湖遊輪觀光旅遊。

亞洲樞紐位置磁吸遊輪來彎靠

祁文中表示，遊輪產業近年來逐漸東移亞洲市場，成為亞洲地區新興旅遊趨勢，台灣正好處於亞洲的樞紐位置，是遊輪彎靠的最佳選擇，離島澎湖更是極具發展遊輪觀光的潛力。

澎湖因為具有世界級的珊瑚礁美景、各式各樣的新鮮海產，以及得天獨厚的文化風光，每年的海上花火節更是吸引大批海內外觀光客前往，不管是市區文化美食觀光行程，或是鄰近北海、東海、南海的島嶼群，各擁不同特色。從地理、人文、自然環境來看，澎湖擁有發展觀光度假島嶼優越的先天條件，未來，海上遊輪旅遊將會是澎湖打開國際觀光市場的新契機。

金龍頭營區遷建計畫已於2015/05/20被行政院核定為離島重大建設投資計畫，現有金龍頭營區將以代拆代建、先建後遷的方式遷到測天島，所留土地將朝發展遊輪產業進行招商開發。

打造超級巨無霸碼頭議題熱門

招商計畫的區位範圍包括澎湖商港馬公碼頭區1號碼頭，及後線與金龍頭營區土地

金龍頭郵輪碼頭投資招商說明會

攜手帶動城市經濟

撰文、攝影／曾靜蕙



▲金龍頭營區及測天島馬公基地相對位置圖

◀(左起)台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、交通部航港局局長祁文中、公主遊輪台灣分公司行銷總監徐景奇，就民間參與澎湖金龍頭遊輪碼頭投資招商說明會進行討論。

開發區。基地面積包括陸域面積約40,105平方公尺、水域面積約83,167平方公尺。

此案預計民間投資金額在新台幣10.43億元，民間可參與的投資範圍有2項：1.公共設施包含遊輪碼頭工程(含輔助繫纜設施)、船席水域之浚挖、助航設施和營運需要的附屬設施工程。2.商港旅客服務、港埠觀光之相關營運設施。

以公共設施來說，金龍頭遊輪碼頭工程(含輔助繫纜設施)，依所規劃營運船舶船長加60公尺，碼頭及輔助繫纜設施長度至少350公尺長。船席水域之浚挖以船席寬度為界，船席寬度依規劃營運船舶船寬加20公尺，至少50公尺寬，設計水深至少10.5公尺，每半年至少測量水深1次，且在許可期間內需浚挖維持設計水深。

以350公尺為最低門檻來規劃，至少可以容納11萬噸以上像是RCCL等大型遊輪來靠泊。不過，若想容納像是巨無霸型的超級遊輪像是海洋量子號，以及現今世界最大噸位的遊輪—22萬噸的海洋綠洲號和海洋魅麗號，則需要更大規模方可達成，在打造碼頭時是否一次修築到位，則視未來合作方案而定。

專家提議初期先做最佳訪問港

環美郵輪碼頭董事總經理班智榮也分享了運營啟德碼頭的經驗，他20幾年來來過台灣，也去過澎湖，以碼頭興建案來說，母港投資大，端視是否有客源市場，地面交通是否便利，或是不有足夠的空運可以

吸引長線和短線市場。

以此來看馬公機場和客源人口，澎湖若要作為母港未必適合，如果投資大，運營商恐會賠錢，對整個行業也將演變為惡性循環，在不斷加價下，遊輪公司愈加不想來。若要成為訪問港，且要做最好的訪問港，以成本低、物美價廉的方式，吸引愈多遊輪來停靠，才能帶旺整個澎湖群島的經濟。

公主遊輪行銷總監徐景奇表示，公主遊輪來自世界最大遊輪集團嘉年華集團，此次說明會的主要目的是澎湖碼頭投資案，這不會是第一、也不是唯一的投資案。以嘉年華集團的運營投資計劃來說，美國公司對於這個案子很感興趣，建請航港局提供完整的英文計畫書，他將會在第一時間把說明書送到總部評估。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐也針對遊輪行銷提出看法，他表示協會主要核心成員皆從事跟遊輪息息相關的行銷工作，以母港規劃來說，澎湖人口數不夠、國際航班不夠，不似香港和新加坡，國際航班足夠，新加坡還可延伸到普吉島等地。

7月底麗星郵輪處女星號將從檳城拉到廈門當母港，並首航到澎湖，這也說明澎湖豐富的觀光資源已受國際遊輪航商重視，不過因為受限於季節性，若作為母港來說成本較高，因此初期，不妨以靠港方式來規劃，至於未來是否朝樞紐或轉運中心來發展，則樂觀看待。



▲計畫區位及鄰近景點位置圖



▲馬公碼頭區港區範圍圖



▲馬公碼頭區1~9號碼頭位置示意圖



▲招商範圍示意圖

麗星郵輪帶您實現環遊世界的夢想

一次造訪8國、20多座熱門城市 360度全面盡覽優美風光



▲麗星郵輪業務副總裁劉曉寧。



小時後有沒有曾經許過環遊世界的偉大夢想，卻因為長大後受限於工作、家庭的緣故，而將這個夢擱置在一邊。現在，給自己放個假，享受一下麗星郵輪精心打造、為期48天的跨赤道環南太平洋旅程，給自己的夢想一個完成的機會。

今年年底，媲美環球之旅的48天環南半球航程，將在處女星號的引領下，讓旅客在短短的2個多月中，一次體驗到越南、印尼、新加坡等東南亞各國的優美風情，以及深入澳洲10大城市的精彩人文歷史。

隨著6月份麗星郵輪推出環南半球商品的訊息曝光後，便成功的在市場上掀起一波話題旋風。麗星郵輪業務副總裁劉曉寧表示，為了讓更多搭乘麗星郵輪多年的老客戶了解，麗星郵輪特別分別於台北、台中舉辦說明會，2場共吸引了上百人參加，至今更已有多位旅客確定報名，顯見民眾對於該商品的高度興趣與吸引力。

跨出全新里程碑 麗星郵輪邀您共同見證

為了滿足旅客的習性，同時了解台灣民眾對於郵輪的接受度，因此麗星郵輪以往大多提供市場4天3夜、3天2夜和海洋歡樂之旅等類型的商品來提供市場銷售。但隨著近幾年旅客的接受度越來越大，麗星郵輪也不斷的調整步伐，致力以最新穎的旅程來滿足市場所需。以上半年為例，麗星郵輪便首度推出3/29、7/19的8天7夜之旅，市場銷售同樣相當

火熱，顯見台灣旅客越來越能接受長天數的郵輪之旅。

劉曉寧表示，對於麗星郵輪來說，推出48天的環南半球之旅可說是邁入全新的里程碑。麗星郵輪自1993年成立以來，便長期深耕亞洲市場；更於18年前將航行觸角深入台灣，憑藉著專屬於亞洲式的郵輪旅程，與無數旅客共創許多美好的回憶。也因此，麗星郵輪期盼隨著48天的旅程推出，能與這些服務近20年的老客戶們共同譜寫出全新的回憶。

48天的精彩所在 深度感受當地民俗風情

劉曉寧表示，48天探索南半球的心動之旅中，旅客將由香港啟航，一路停靠中國三亞、越南、新加坡、印尼、澳洲、馬來西亞、泰國、柬埔寨等8個國度、走訪20多座熱門城市，以深度遊覽、最便捷的旅遊方式，盡情享受麗星郵輪所帶來的完美旅程。

搭乘郵輪不同於一般旅遊方式之處，便是得以前往許多坊間需舟車勞頓才能拉車到達的景點，旅客自一登船後便展開旅程，並以便捷、舒適的模式前往各個目的地，同時還可於甲板上以360度的全新視野，來欣賞當地優美的景致。

劉曉寧特別指出，以印尼的活火山～喀拉喀托火山為例，處女星號便將讓旅客在2小時的環繞巡禮中，以不同的角度欣賞火山與日出相互輝映的美景。

而喜愛歷史或自然薰陶的旅客，該旅程亦可收穫滿滿，麗星郵輪嚴選了越南峴港與胡志明、馬來西亞的柔佛、泰國曼谷、印尼峇里島等著名景點，以及如被列為亞洲10大優美海灘的柬埔寨西哈努克、獨具風情的新加坡、澳洲凱恩斯與雪梨等，加上各地區的自然文化遺產，讓整體旅程的豐富度大大增加。

劉曉寧表示，48天的環南半球旅程中另一亮點便是為期20多天的澳洲之旅，由於處女星號將停靠澳洲10個地區，旅客將能在此體驗澳洲多元的面貌。不論是在阿德萊德造訪特有的酒莊，並佐以當地美食享受味蕾的震撼；抑或是前往墨爾本欣賞著名的大洋路、凱恩斯欣賞大堡礁的海底景致，都將給旅客全方位的旅程享受。

最了解亞洲人的郵輪 玩再久都不會膩

長達48天的航程中，除了景點的安排精彩多元外，處女星號上所提供的完美服務亦是亮點之一。劉曉寧表示，麗星



48天南半球之旅熱銷中

深度感受郵輪魅力

撰文／王政
圖片提供／麗星郵輪、本刊圖庫



48天太長？ 短天數選擇同樣滿足

針對擔心航程太長而假期無法配合的旅客，麗星郵輪也貼心的與業者推出眾多的配套選擇，除了11/14~12/31規劃「環遊8國·心動之旅48天」、「環遊8國·優雅慢遊40天」和「深度環澳·盡覽10城21天」3種天數不同的行程外，麗星郵輪主要銷售夥伴~上順旅行社也提供「阿德雷得搖籃山雪墨暢玩11天」、「東南澳大城小鎮~塔斯馬尼亞13日」、「西澳南澳東澳12天」。

此外，市場公認的紐澳專家~享趣旅行社，同樣推出「西南澳大城小鎮袋鼠島10天」、「阿德雷得、塔斯馬尼亞、墨爾本、雪梨11天」、「西澳、南澳阿德雷得、東澳墨爾本12天」、「阿德雷得、墨爾本、塔斯馬尼亞13天」，讓同業能輕鬆滿足各類客群所需，無須擔心假期無法配合而錯過處女星號的尊崇旅程。

◀▶▶在處女星號的引領下，讓旅客在48天的環球之旅中，享受到如同回家一般的舒適感。



郵輪被譽為最了解亞洲人的郵輪公司，原因在於高達70%的服務人員皆會華語服務，能讓旅客毫無障礙的溝通。

此外，數十天的旅程造訪各個國家，難免會讓人想念家鄉的美食，而處女星號除了提供如地中海自助餐廳、日式鐵板燒等餐廳選擇外，亦擁有中式餐的雲頂宮，以及亞洲風味的滿漢軒等免費餐廳，對於大多屬於退休族群的客人而言，將不會有離家太遠的感覺。

針對表演項目部份，麗星郵輪除了包裝出7個音樂演出與表演外，當郵輪停靠各個港口時，也將邀請當地的表演者上船，讓旅客每次欣賞表演都有全新的視覺震撼。



▲麗星郵輪環南半球48天航線圖。



▲麗星郵輪特別安排台北、台中說明會，讓民眾能更了解48天環南半球之旅的精彩之處。

麗星郵輪 小小航海家 打造暑假闖家

讓小孩與爸媽一同享受郵輪魅力 美食、物理、化學、運動全面囊括

對於許多旅客而言，郵輪是一趟旅程的開始，當踏上這個集娛樂、住宿、美食、表演、購物等多元面貌為一體的海上度假村，便將展開快樂的旅程。而最了解亞洲人需求的麗星郵輪，在暑假這個親子族群出遊的旺季也不缺席，不但打造了常規的系列行程以饗市場外，更推出多年來廣受小朋友喜愛的「小小航海家海上夏令營」，要讓大人小孩一同玩翻這個暑假。



▲成功完成「小小航海家海上夏令營」各項課程的小朋友，還可以參加由船長親自頒發證書的結業典禮。

撰文·攝影／王政

亞太區領導船隊～麗星郵輪自1993年成立以來，便長期深耕亞洲市場，在短短的20多年歲月中，透過靈活的銷售策略、多元的航程選擇，以及龐大的船隊為基底，擠身全球前3大郵輪公司之列。

由於著重亞洲市場的發展，麗星郵輪於18年前將航行觸角深入台灣，透過經營團隊的積極耕耘，成功培養出台灣民眾搭乘郵輪的習性，更成為近幾年郵輪市場崛起發光發亮的最大主因之一。

也因為10多年的耕耘，讓麗星郵輪與台灣旅客建立起緊密的黏著度，成為無

數客群休閒假日的最佳選擇。隨著暑假來臨，為了滿足龐大的親子客群需求，麗星郵輪再度推出「小小航海家海

上夏令營」，延續多年來廣受好評的模式，搭配如小小化學家、小小武術家等新穎巧思在內，讓整體行程更加豐富；而大人亦可放心將小朋友託付給麗星郵輪專業團隊，與另一半或家人享受難得的悠閒時光。

今年「小小航海家海上夏令營」由7月起直至8月底，針對寶瓶星號每週3個航次如週三出發的「3天2夜石垣島假期」、週五出發的「3天2夜歡樂假期」、「石垣島假期3天2夜」，以及週日出發的「4天3夜沖繩雙嬉假期」，與7/19「石垣島—鹿兒島—長崎—佐世保假期8天7夜」等，麗星郵輪皆貼心的安排「小小航海家」的元素，讓全家大小出遊便能一次滿足、各取所需。

而為了讓市場更加了解，麗星郵輪特別於6/28～7/1舉辦「4天3夜沖繩雙嬉假期」媒體考察團，親身參與、了解小小航海家的歡樂之處。

小朋友篇～遊樂中學習知識 歡樂中與麗星郵輪一同成長

每年暑假寶瓶星號都會針對6～12歲的兒童推出「小小航海家」的夏令營活

動，內容包括全船導覽、歡樂派對、學習做氣球、奶油獅小小童星派對、魔術，以及船長親自頒發證書的結業典禮，今年更加入了少林武術學習、物理化學相關趣味實驗，讓每位參加的小朋友都能成為真正的小小航海家。

此外，船上也額外提供小朋友付費課程，如製作料理、駕駛室導覽、冰淇淋派對等，精彩的安排與規劃，都讓小朋友們參加過後欲罷不能，還想再來。

值得一提的是，麗星郵輪不斷在小小航海家的環節中發揮巧思、加入創意，包括今年首次與「生活化學」合作，透過簡單、高度安全的化學實驗，讓小朋友能盡情發揮創意、製作小實驗；加上麗星郵輪娛樂部人員與工作人員的從旁貼心協助，讓小朋友在整個活動中都沉浸在歡樂的氣氛中。

大人篇～日幣貶值玩日最剛好 大肆購物、飽覽美景皆適宜

搭乘郵輪擁有十分多元的選擇，不論是在甲板上吹著徐徐海風欣賞風景，或與三五好友一



▲「小小航海家海上夏令營」成為每年夏天小朋友最喜愛的旅遊選擇。



同歡之旅

在玩樂中學習、成長



同品嘗郵輪的美食、欣賞精彩的表演；也可在郵輪靠岸後，深入前往當地體驗優美的人文風情等，都能為旅程寫下美好的回憶。而現在，搭乘麗星郵輪有更不一樣的附加價值。

受惠於日幣的持續走貶，讓現在到日本旅遊就像到跨縣市旅遊一樣方便、輕鬆，價格也更加優惠。旅客除了可以在寶瓶星的引領下，輕鬆暢遊石垣島、沖繩，並且參加精心規劃的岸上觀光外，對於喜愛大肆購買紀念品、日本限定商品的旅客，不想被航空公司追加行李超重費，選擇沒有行李公斤限制的郵輪更是首選。

不論是購買話題最夯的大型電器用品，抑或是分送給親朋好友的小紀念品，在寶瓶星的領航下，都能讓旅客玩得更優雅、更物超所值，無須斤斤計較地擔心超重問題，而是享受郵輪帶來無行李負重的「輕」旅行。

◀ 因為10多年的耕耘，讓麗星郵輪與台灣旅客建立起緊密的黏著度，成為無數客群休閒假日的最佳選擇。



海上魅力之旅 就在麗星郵輪



在麗星郵輪上絕對不會無聊，除了提供舒適的住房服務外，不論是品嚐美食、欣賞精彩的表演，亦或是一邊健身一邊享受大海的美景，也可來個SPA釋放緊繃的身心靈，都是絕佳的選擇。



視覺、聽覺的完美結合~

《亞特蘭提斯之石》



麗星郵輪今年於寶瓶星號特別加入了全新的演出~《亞特蘭提斯之石》，融合雜耍、特技表演、少林工夫與世界各種風情的舞蹈演出，並加上最先進的聲光效果，中西方文化元素的完美融合，為旅客創作出全新的娛樂節目。



精彩岸上觀光 輕鬆暢遊石垣、沖繩



▲竹富島。



▼沖繩首里城。

在麗星郵輪的引領下，旅客將暢遊日本著名的度假天堂~石垣島、沖繩，旅客能於石垣島品嚐道地的石垣牛料理、或搭乘接駁船前往鄰近的竹富島欣賞優美海域。而來到沖繩，不論是喜愛大肆血拼的旅客，或是造訪著名遺跡~首里城享受文化洗禮的旅客，都能各得其所。



▲沖繩國際通。



▼竹富島。



長汎旅運 打造全新人

EverFun Travel

新產品發表、行前說



蔡錦惠

長汎旅運團體作業一部副總經理

廖恭德

團體作業三部副總經理

斥資1,500萬 給予旅客全新感受

為提供旅客與眾不同的全新感受，長汎旅運斥資1,500萬元在台北總公司打造人文空間旗艦店，提供給每一位貴賓舒適的人文空間。

從3樓電梯門一打開就能感受到長榮式的優質服務，旅客可以在這裡輕鬆地與長汎旅運一起編織夢想旅程，安心地與長汎旅運一同暢遊全世界。也歡迎同業、旅客的蒞臨與指教，讓我們一起Fun遊世界。

長汎旅運自4/1登記名稱由原「新台旅行社」變更為「長汎旅運」，同時營運長汎假期、桂冠旅遊雙品牌之後，再接再厲打造「人文空間旗艦店」，並於7/6對外開幕，嶄新寬闊的室內空間，給予同業、旅客交流更舒適、優質的洽談環境。

撰文·攝影／張偉浩



▲長汎旅運團體作業二部副總經理廖恭德（後排右1）與團隊合影。

長榮集團旗下「長汎旅運」，導入長榮集團企業文化與管理模式，全新旅遊品牌「長汎假期（EverFun Holiday）」出自長榮集團副總裁張國煒的想法：「長汎」的「長」，意指長榮集團；而「汎」，則是Fun的諧音，希望讓每位貴賓在整個服務過程與旅遊體驗，同集團理念變得更活潑、有趣。

依循此涵義，長汎旅運在3樓的人文空間旗艦店，用白色的牆面與地板做為基底，再裝飾高質感的木頭，搭配暖色系的燈光，創造出簡約休閒的開放空間。這樣的設計不但打破旅行社只有辦公桌跟電腦的刻板印象，提高了長汎旅運的質感，也在旅客心中留下了良好的印象，無形間讓旅客與旅行社的交流變得更輕鬆活潑。

更優質的服務空間 讓同業更放心交付

長汎旅運是由一群抱持旅遊熱忱並具有專業旅遊規劃的團隊，為您提供全球性旅遊行程，並不定時前往世界各地，找尋新的遊覽名勝，取得第一手、最平實的合作價格。

也因為如此，長汎旅運具備更足夠的實力與資源，提供最實在與優質的旅遊產品，滿足客戶的各式需求，亦提供獎勵旅遊團所必須的專業客製化服務，無論您是團體或個人，都可享受最貼心的服務。

藉由這樣全新的人文空間旗艦店，客人可以在這裡享受更進階的服務品質，更放心地將旅程規劃交給長汎旅運，讓成交量再提升。

文空間旗艦店 7/6正式啟用

明會、同業旅客交流 多功能空間讓旅業環境再升級

透視長汎旗艦店 6大功能完善齊備

藉由這樣舒服的人文空間，長汎旅運鼓勵客人來到全新旗艦店作客，不論是洽談詢問商品、繳交訂金尾款，甚至是來翻閱旅遊書籍、上網查詢產品訊息、品嚐香醇的咖啡，都非常歡迎旅客前來拜訪，

此外，空間內的桌子都有附設隱藏式的插頭，除了可以隨時用筆電、平板與客人講解行程之外，在手機重度使用的時代，客人也可以在等待休息的時間充電玩手機，對於客人來說是個相當貼心的設計。

鮮少有旅行社願意將這麼大的辦公空間，變成旅客、旅行社、同業交誼的場所，潛移默化之中，也讓3方的互動更頻繁、更加分！



功能1～開放式詢問櫃台

步入3樓廳堂，就會看到親切、微笑的櫃檯人員，給予旅客高規格的接待，樹立集團形象，讓客人感到賓至如歸。



功能2～多功能會議室

除了可以提供做旅行同業開會、會晤的場所，也能夠藉由全新通電面板科技，讓會議室內外互通，變成更大型的活動發表場地，也能將投影片發送到大廳。



▲通電前

◀通電後

功能3～同業旅客交誼大廳

會議室不但可以讓長汎旅運舉辦行前說明會、新產品發表會、專業導遊讀書分享會，也能舉辦各式豐富的活動，讓同業與旅客都能舒適地享受交流的樂趣。



功能4～即時旅遊叢書

提供各式各樣的旅遊書籍，除了有一般線上旅遊雜誌之外，還有各國觀光局所提供的全新旅遊資訊，讓旅客在休息的時候也能補充新知。



功能5～免費電腦上網區

提供旅客查詢長汎旅運的所有旅遊產品，也可以讓專業的業務人員搭配使用講解行程，面對面互動，分享一手資訊零時差。



功能6～Take a break來杯咖啡

廣告中「再忙也要和你喝杯咖啡！」實現在工作環境上是多麼棒的一件事情，這樣的設計讓員工擁有小憩的空間，也讓業務與旅客、同業藉由一杯咖啡，更愉悅地完成面談。



前進歐美國家公園

參加桂冠旅遊、長汎假期2015/6/20~2015/10/31出發
歐美指定行程，即可參加好禮三重送活動

*詳細活動辦法請見活動頁面說明，或洽旅遊服務專員。本公司保有隨時修正、暫停、終止本活動之權利。

第1重

參團贈團費
抵用券1000元

第2重

007
電影

法比荷德盧11日

(雙遊船 雙宮 盧森堡 風車村)

夏季3重送

「梵谷森林國家公園」是荷蘭境內最大的自然國家公園，保存大片森林、草原、浮動沙地、沼澤，豐富生態。

7/23、8/23、9/10.17

73,900起



美國六大國家公

園12日 (紀念碑山谷 羚羊峽谷)
夏季3重送

美國六大國家公園：錫安、布萊斯峽谷、紀念碑谷、弗德台地、拱門、峽谷；擁有奇特的岩石地貌，色彩鮮明。

8/17、9月每週出發、10/6.20

99,000起

美西仲夏夜10日

(雙樂園 科羅拉多河漂流 羚羊峽谷)

夏季3重送

科羅拉多高原三大國家公園，「大峽谷」的山峽切穿廣大絕壁，展現多彩岩層，於1979年列入《世界遺產名錄》。

07/25、8月每週出發

88,900起



佛羅里達12日

(雙NASA 熱情邁阿密 西礁 哈利波特)

夏季3重送

「沼澤國家公園」擁有十分豐富動植物資源與紅樹林，世界遺產委員會於2010年列入《瀕危世界遺產》。

7/22.29、8月每週出發

109,900起

擁抱黃石之心12日

(總統巨石 魔鬼塔)

夏季3重送

北美四大國家公園：黃石、大提頓、風洞、洛磯山；「黃石」為世界首個國家公園，以大峽谷與火山景觀聞名。

8/10.21、9/11.25

119,900起



暮光雙城10日

(AMTRAK火車 跨國雙遊船)

夏季3重送

「奧林匹亞國家公園」位於華盛頓州西北角的半島，有冰河高山、太平洋海岸，以及彷彿吸血鬼家族飛越的溫帶雨林。

8/11.24、9-10月每週出發

91,900起

深度玩X夏禮讚

桂冠旅遊
eztour.com.tw

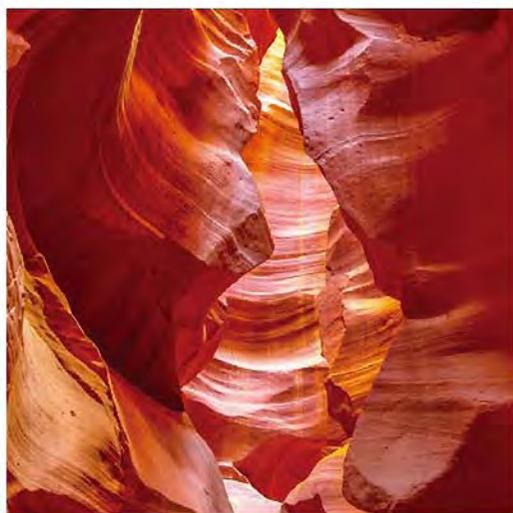


長汎假期
EverFun Holiday

惡魔四伏
免費看

第
3
重

出發當日
現抽旅遊金



夏艷加拿大10日

(洛磯雙堡 雪車冰河步道 布查花園)

加拿大五大國家公園：傑士伯、班夫、優鶴、冰河、灰熊；洛磯山脈著名國家公園，冰雪山嶺與湖岸波光，絢麗迷離。
8/5.12

94,900起



秋楓加拿大10日

(洛磯雙堡 冰原雪車)

走訪加拿大五大國家公園；洛磯山脈皇冠「冰河國家公園」地形多樣，擁有洛磯山脈最古老的岩床。

9/14.18.21.25.28、10/9.12

76,900起



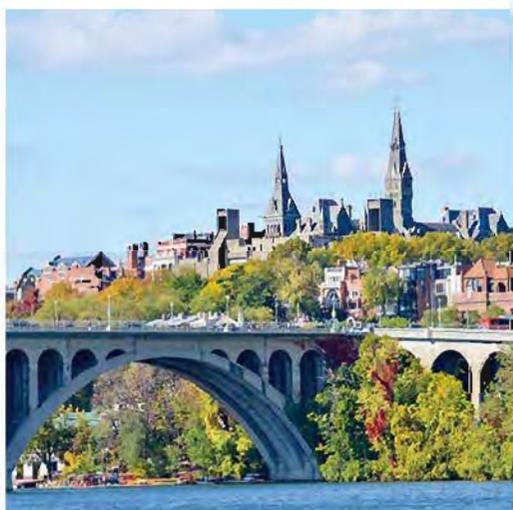
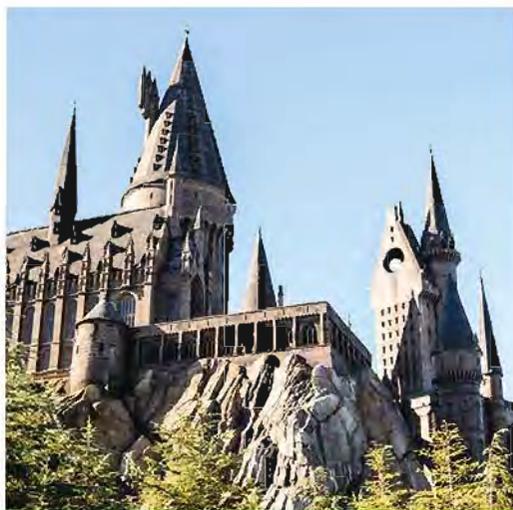
飛越加拿大10日

(露易斯湖2晚 雪車天空步道 帝后飯店)

加拿大五大國家公園 - 傑士伯、班夫、優鶴、冰河、灰熊
加拿大五大國家公園全覽；「優鶴國家公園」景觀鬼斧神工，聯合國於1984年評定為世界自然遺產。

9/13.20.27、10/4.11

97,900起



TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 344

出刊日期：2015/07/13
本期封面設計：詹庭瑄

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／孔彥蓉
執行主編／李順瑀
資深編輯／曾瀾蕙
採訪編輯／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Perci Kung
Stephanie Lee
Jing Tseng
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書好

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介
業務專員／彭若涵

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962
Roven Peng 0915-101-732

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻
企劃助理／林政燕
整合行銷部
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／王韜儒

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun
Iris Lin

Joanne Chen
Eve Tsai
Tommy Wang



GoUSA.tw

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel: (886-2)2747-9077(代表號)

Fax: (886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail: wayne@richmarcom.tw

印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



ELITE 菁英團隊

02 海航假期PAK 啟動美麗海南島火熱商機
SKYTRAX 5星航空直航優勢 全新包裝熱帶島嶼天堂

CRUISES 遊輪專題

08 打造東方加勒比 航港局舉辦澎湖金龍頭郵輪碼頭投資招商說明會
綜合開發區投資興建暨租賃經營案 攜手帶動城市經濟
麗星郵輪帶您實現環遊世界的夢想 48天南半球之旅熱銷中
麗星郵輪 小小航海家打造暑假闔家同歡之旅

VISA FREE 免簽特企

19 台胞免簽！大陸旅遊說走就走！
個人輕旅行機動性大增 卡式台胞證自動通關享快捷

CHINA 神州覽勝

24 東南旅遊 九寨2次入溝賞楓熱銷中
台中黃山大聯盟PAK 中台灣首選品牌
浙江安吉 打造鄉村休閒旅遊品牌
五福旅遊 首推福氣中國張家界產品
可樂旅遊 歡慶免加簽、報名省更多

PRODUCT 焦點產品

45 哈拿多樂 日韓自由・團體商品續紛登場
新中越秘境 PAK打造雙國佳選
大登旅行社 新加坡風華南岸酒店 9/3風光開幕

SOUTHERN TAIWAN 南台灣脈動

52 專訪捷利旅行社董事長吳盈良 暢談南台灣旅行業的大未來
致力推動資深旅業人才取得證照 前瞻思維有利領隊導遊質量俱升

免簽特企

台胞免簽！大陸旅遊說走就走！

個人輕旅行機動性大增 卡式台胞證自動通關享快捷

台灣旅客赴大陸旅遊，自今年7/1起即無須加簽、7/6則開始受理電子台胞證的申請，同時停止受理現行本式台胞證申請。大陸廣告語常說的「來一趟說走就走的旅行」，現在對台灣旅客也適用了！

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

海旅會台北辦事處主任滿宏衛表示，台胞證免簽、卡式台胞證的實施，對台灣旅客無疑是一大利多。初期實施，樂觀未來發展，預計增長點會在個人輕旅行、臨時商務、年輕族群，以及隨機出遊的部分顯現出來。

兩岸的天空網絡已經打造出一日生活圈，實施台灣旅客免簽後，更可說是落實了「一日生活圈」的概念。滿宏衛舉例而言，旅客可以上午在台灣工作，晚上享受迷人的夜上海。大陸沿岸的城市，空中交通時間短，亦相當適合週末、短天數出遊的旅客。

自今年開始發放卡式台胞證後推估，至2020年將可全面使用卡式台胞證。滿宏衛指出，卡式台胞證是參照國際民航組織DOC9303 TD-1旅行證件標準設計製作，可以用資訊系統自動讀取。台灣旅客向大陸邊檢機關申請自助通關備案後，可自助通關；先前已辦理自助通關備案者，在換領卡式台胞證後，可繼續使用自助通道通行，旅客未來進大陸口岸的通關程序將更為快速。

海旅會為了更了解市場反應與需求，計畫近期內召開座談會，透過與旅行社業者的當面溝通，預期未來的增長、大陸旅遊發展趨勢。

卡式台胞證簡介

申辦方式：

「卡式台胞證」目前僅有在福建省公安機關出入境管理部門，以及港澳地區辦證服務單位受理申請，同時停止受理申請紙本式台胞證，其他城市仍是更換紙本台胞證。旅客需準備相片1張、護照影本、身分證正反面影本等資料後向旅行社提出申請，所有旅行社皆可申辦；每次申辦價格為1,300元，申請工作天數為5天。



證件有效期
限為5年。

證件號碼共
8位數，終
身不變。

持卡人簡體中文名、
英文名字。

簽發次數。

資料來源：大陸公安部



海旅會台北辦事處主任

滿宏衛

南航 免簽加大烏魯木齊中轉市場

慶免簽~10大兩岸航點早鳥優惠實施中!



南航機隊規模亞洲第一、客運量亞洲第一的航空公司，安全飛行記錄良好已達1,200萬小時以上，是目前大陸民航中兩岸航點最多，共飛16航點，每週達81班，航點廣且航班密度高，此次優惠讓旅客出遊更添佳音。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

中國南方航空台灣分公司客運經理蘭虹表示，免簽後旅行社收客時間更加靈活，有利於延長銷售期。對於免簽後，增加旅客前往大陸旅遊的隨機性、客製需求，尤其是經烏魯木齊可延伸多點中西亞航點，在免簽的優勢下，將可提升旅客選擇搭乘的意願。對此，南航也將持續與旅行社業者配合，提供符合市場期待的產品。

10大航點祭出早鳥優惠 熱門商旅航線最低7折！

為慶祝7/1起，台灣旅客持有效台胞證赴陸免簽證，南航同步推出大陸直航早鳥優惠票價，讓台灣民眾同時享免簽政策及票價優惠，更能輕鬆省荷包樂遊神州。只要提前30天前起購票即享10大航點折扣，如深圳最低5,750元起，現打8折。桂林45天前購票8,750元起，即享7折優惠！

此次早鳥優惠即提供10大航點，包括商務航線廣州、深圳、長沙、南寧及旅遊勝地桂林、貴陽、鄭州，更有東北長春、哈爾濱、瀋陽。讓旅客同享台胞證免簽、優惠票價的雙重好康。

南航總增班超6,300班 北美航班量創歷史新高

為滿足旅客出行需求，南航計畫於7~9月在大陸、國際和地區熱點航線上增加航班超過6,300班次。旺季期間南航預計將執行航班超過18萬班次，運送旅客預

計超過2,330萬人次。

自6/22起，南航新開每週往返8班廣州—舊金山直飛航班、廣州—洛杉磯航線也增至每週往返22班、紐約航線增至每週往返20班。目前北美航點—洛杉磯、紐約、舊金山、溫哥華，航班量達每週70班次，創下南航北美航班量新高。8月初，南航還計畫新開廣州前往肯亞首都奈洛比的直飛航線，每週一、三、五共3班。

高原遊、西部遊成熱點 大陸境內增班逾5,700班

今年旺季，南航計畫在大陸境內60餘條航線上增加航班超過5,700班，熱點目的地涵蓋西北的西寧、銀川、蘭州，以及內蒙的呼和浩特、滿洲里和海拉爾等機場。此外，南航也計畫在西南及高原市場的7條航線上安排增班900多班，主要航線為重慶往返拉薩和九寨，廣州、深圳及重慶往返麗江，重慶往返大理等。

在新疆市場，南航將增加近1,400班，主要在烏魯木齊往返喀納斯、喀什、伊寧、阿勒泰等疆內旅遊熱點航線上大幅增加運力投入。在西北市場，南航於12條航線上安排增班超1,300班，主要航線為廣州往返西寧、銀川、蘭州，深圳往返西寧等。在西部內蒙市場的11條航線上南航計畫安排增班超1,200班，目的地主要集中在呼和浩特、海拉爾、滿洲里。

客運經理
中國南方航空台灣分公司
蘭虹



大陸旅遊新體驗 國航帶您跨省新玩法

推小團體票價靈活出遊 個性化產品滿足旅客需求



中國國際航空擁有362條航線、遍及36個國家、覆蓋165座城市。台胞證免簽之後，對於往返兩岸的台灣旅客便利性大增，國航順勢推出兩岸全線4~9人的小團體票價，滿足市場說走就走的需求。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

中國國際航空台灣分公司銷售經理馬偉表示，台胞證免簽後，無疑是對大陸旅遊的一大佳音，不僅便利了往返兩岸的旅客，對於使用第六航權的旅客而言亦是。

國航原經北京、上海航點中轉，已無須申辦台胞證加簽，而在免簽實施後，於成都樞紐中轉也享有同等便利，並看好自由行後勢。

歐美每週380班次 經停洽商、旅遊好方便

國航是大陸赴歐洲、北美最大的航空承運人，目前歐洲每週246個航班，飛航16個城市；北美每週以134個航班，飛航美洲8個城市，於今年始於歐美航線投入747-8。

馬偉強調，免簽後，台灣旅客使用國際航線，如於往返程經停大陸洽商、旅遊，最為方便。

3條跨省產品出爐 展現國航獨家路線優勢

免簽後，國航大陸PAK產品升級，借助國航相應的中轉優勢，PAK產品近年來從推出多點進出，伴隨著大交通的日臻完善，逐步發展出全新的跨省旅遊。同時，為滿足個性化需求，推出小團體票價、產品，提供不同以往的便利性和創新的旅遊體驗。國航假期PAK推出3條全新旅遊路線，有「清皇木蘭圍場 驃騎草原豪氣8日」，橫跨北京、河北、內蒙3省，借

助北京—赤峰的中轉優勢，徜徉於大草原風光，走進當年的皇家獵場與避暑山莊；「西昌+瀘沽湖8日」則可走訪西昌、瀘沽湖、麗江、四川、雲南，體會西南的人文美景，盡覽國航獨有的風景線；「晉江+杭州7日」即是受號稱「中國最美鐵路」的合福高鐵開通之利，一次串聯武夷山、婺源、黃山、千島湖等多省知名景點。

西部熱點旅遊路線旺 綿密西南部航網優勢巨

今年新疆、絲路、西藏等特殊旅遊線路相當熱門，國航在大陸西南部的航網綿密，可利用傳統九寨溝、西藏基礎上，延伸包裝麗江，新疆，絲路等行程。自大陸境內各大航點，如北京、上海、成都等，可通達麗江、西藏、新疆等地。此外，在北京的部分，可以延伸至海拉爾、滿州里等內蒙航線，亦是包裝邊疆旅遊的絕佳選擇。

台中—成都開航 台灣中南部旅客均受惠

中國國際航空於6/19正式開通台中—成都航線，採A320執飛，共提供8個商務艙、148個經濟艙，共計156個機位。此航線亦成為國航繼台北—成都後，第2條往返台灣與成都的直航航線，形成天天有航班飛往成都的優勢。

目前旅行社推出自台中出發，前往九寨溝、稻城亞丁、西藏的旅遊產品，預期未來產品規劃上會更為多元、豐富。

台灣分公司銷售經理
中國國際航空

馬偉



東航免簽利好 加大國際中轉產品

推出「多人多套」團體套票 增值服務打造旅客專屬優惠



自7/1起，台灣旅客只要持有效台胞證，無需加簽，即可輕鬆往返兩岸。為歡慶台胞證免加簽，中國東方航空同步推出優惠，包括套票產品、票價促銷等，提供台灣旅客更優質、便捷的服務。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理惠楊認為，台灣旅客到大陸旅遊、經商，不必再花加簽費，對於旅客而言，便利性大幅提升，省去很多費用與麻煩。尤其新制「卡式台胞證」推出，只要攜帶一張卡片即可通關，為經常往返兩岸或國際中轉的商務旅客帶來很大方便。

東航致力提供旅客快捷、完善的服務，今年不但加大與企業客戶合作，更走入校園，進一步了解客戶需求。惠楊強調，東航將在套票上推出「多人多套」新產品，不同以往一人多套，而是針對團體如企業戶、學校等，團購方式買越多越划算，讓更多旅客也能享受專屬優惠票價，以及加碼、升等增值服務。

釋出超優惠價格 上海轉兩地輕鬆遊

東航積極拓展中轉市場，以上海、西安、昆明為樞紐，配合免簽利好，推出大陸內陸與國際中轉2大促銷，爭取更有競爭力的優惠價格，釋放更多艙等位置，提供業者銷售。

惠楊進一步指出，東航經上海轉北美航線，最優惠票1萬元起，但因大陸市場需求旺盛，位置較少，業者也反應有價格沒座位，故特別把優惠價格挪至Q艙更容易訂位，回饋給台灣旅客。

惠楊強調，目前9、10月北美航線都有充裕機位，希望更多台灣旅客能體驗東航

全新777-300ER機型的舒適享受。此外，針對今年火熱的日本旅遊，東航日本線最優惠票價僅3千元起，惠楊期盼同業為旅客多加引導，從上海中轉兩地遊的概念，一次能體驗截然不同的異國風情魅力，不但票價吸睛，玩法更具吸引力。

7/11起上海至多倫多Daily 免簽效應國際中轉更便捷

值得一提的是，除上海直飛溫哥華航線由每天1班加班至每天2班，自7/11起，東航上海直飛多倫多航班也將增加至每天1班。

為推動在北美地區的銷售，東航特別為旅客打造隔夜中轉、空鐵通、空巴通等多種產品，台胞證免簽之後，為往返北美的留學生、商務人士提供更加便捷服務。

為了提供旅客超5星級的空中服務，東航運用目前國際最為先進的波音777-300ER機型，執行上海至北美眾多航線。波音777-300ER飛機的客艙設計，大量採用了新概念設計，從頭等艙丘比特雙人床、商務艙豪華反魚骨式座椅，到經濟艙全面配備視頻娛樂系統，東航將每一個細節做到精緻、精美，重新定義了長航線舒適服務的新標準。

此外，波音777-300ER飛機提供全程空中WIFI和空中在線支付，為旅客帶來更豐富完善的服務。

客運銷售部經理
中國東方航空台灣分公司

惠楊



廈航 輕鬆延伸歐洲、大洋洲

廈門航空台灣分公司總經理陳揚華表示，對於7/1起所實施的台灣旅客持有效台胞證，無需辦理簽證即可經開放口岸來往大陸的策略，廈門航空相當看好其所帶來的效益。原因在於旅客將可透過廈門航空的班機中轉，僅需持有護照與台胞證，輕鬆中轉延伸至廈門航空所執飛的各個國際城市。

以福建為基地的廈門航空，由於地理位置相當優越，也因此廈門航空長久以來十分積極布局的兩岸航線，以及透過廈門、福州等地為中轉基地，打造延伸大陸各城市的綿密網絡，以及中轉銜接的國際航班，期盼為旅客帶來最便捷的飛航選擇。此外，隨著夢想客機787的加入，讓擁有豐富飛航經驗的廈門航空，更具備了遠程洲際航線的運營能力，如虎添翼的促使整個集團正式邁入「寬體機時代」的里程碑。

今年是廈門航空的國際航點全新里程碑，包括7/26起，將以787客機執飛廈門—阿姆斯特丹的航線，此為廈門航空首條的洲際航線；同時11/29廈門航空也預計開航前往澳洲雪梨的航線，加大服務範疇。



廈門航空台灣分公司總經理 **陳揚華**

海航 未來中轉歐美更便利

海南航空台灣分公司總經理邢舟認為，大陸對台灣開放台胞證免加簽政策，大幅提升台灣居民赴大陸便利性，有利促進兩岸交流。

此放寬是個長期利好政策，對於未來商務及旅遊市場都有一定積極促進作用，這對於海南航空現在所執行的歐洲及美洲航線更是便利，開放後不需要加簽，就可從北京或西安中轉到歐美洲國家，給予旅客另一種旅遊方式，在未來海南航空也會針對赴陸旅客推出不定期的相關優惠促銷活動。

邢舟強調，海南航空不但連續5次獲評全球SKYTRAX的5星航空公司，同時今年也獲評「中國最佳航空公司」與「中國最佳員工服務」殊榮，備受國際肯定，隨著海南航空朝著國際化發展，同時服務品質也不斷向上提升。

今年海南航空先後開通北京—聖何塞，上海—波士頓，以及上海—西雅圖3條北美航線，進一步開拓北美市場，今年9/23也即將開通北京—布拉格航線，是大陸和捷克2國首條直飛航線，也為「一帶一陸」建設再搭空中橋樑，進一步優化全球航線網絡布局。



海南航空台灣分公司總經理 **邢舟**

川航 銜接國際、大西南皆順暢

四川航空台灣地區首席代表焦鵬表示，四川航空針對台灣航線的布局，目前大多以商務客的族群為主，搭配團體客群為輔，成為飛航的主要服務客層。而隨著開放台胞證免加簽的政策實施，對於整體市場而言是個利多，不論是前往大陸旅遊，亦或是中轉銜接國際線等，對於旅客或同業操作都相對增加便利。此外，隨著四川航空台灣分公司的成立，也能加大服務同業與市場的力度。

以「安全、服務、效益」為宗旨的四川航空，透過旗下A330飛機和A320飛機，以成都為飛航基地，建構出覆蓋大陸80多個城市的航線網絡，搭配綿密的國際航線，使得四川航空擁有國際地區航線、大陸主次幹線，以及支線網絡的組合。

目前兩岸航點包括台北松山—重慶、台北松山—成都，以及桃園—昆明3大航線，主要仍以陸客赴台為主。同時，四川航空也進一步拓展大西南旅遊，運用川航成都、重慶、昆明、杭州等內陸中轉樞紐的優勢，串連至稻城亞丁、康定、阿壩州等地，提供業者包裝出更多元、深度的旅遊產品。

四川航空台灣地區首席代表 **焦鵬**



旅奇週刊 · 河南旅遊

有獎徵答月月好禮

您只需在標題寫上：「旅奇週刊—老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
 郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F（旅奇週刊）
 或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

七月中獎名單
將在八月初統一公佈！

七月篇 河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。

Q 常回家看看，請問河南現今的省會是哪一座？

A 洛陽 B 鄭州 C 開封 D 安陽

東南旅遊 九寨2次入溝賞楓熱銷中

奢華5星酒店包裝 雙飛安排旅程更舒適

東南旅遊以多年來的操作經驗，打造市場上最為完整的大陸旅遊產品，今年針對熱銷的九寨溝賞楓商機，特別規劃出一系列優質行程，以無購物的安排，並入住5星級酒店、2次入溝、走訪黃龍景區、峨嵋山、熊貓基地等，帶旅客盡情感受四川風情和楓紅浪漫。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 掌握各大航空充裕機位，旺季銷售無後顧之憂。
2. 全程無購物，高品質安排，深獲旅客信賴。
3. 全程入住5星級酒店，住好吃好行程豐富。



▲秋季滿山滿谷的楓紅如火，美不勝收。



▲樂山大佛高71公尺，是世界上高度最高的石佛像。



▲行程特別安排前往中國4大佛山之一的峨嵋山。



▲來到四川不可錯過欣賞可愛迷人的大熊貓。

為了給予旅客最舒適、精彩的旅程，東南旅遊用心規劃，以最順暢的路線，完整包裝九寨溝、成都等地。東南旅遊大陸事業本部線控郭昱蘭指出，特別掌握華航、長榮、川航、國航、國泰等航空公司優勢，穩定充裕的機位數，讓旺季期間同業銷售無後顧之憂。

九寨溝賞楓最佳季節為9~10月，而11~12月則欣賞夢幻雪景，各季節都可感受不同美感。郭昱蘭指出，今年10月份出發的報名速度比往年快，且整組報名，市場反應非常熱烈。

掌握各大航空穩定機位 特別安排2次入溝漫遊

九寨溝素有「秋天裡的童話」美稱，



▲10月中下旬是九寨賞楓的最佳季節。

入秋後，山林景色萬紫千紅，葉色繽紛多彩，美不勝收。在「玩家新選·九寨溝2次入溝、黃龍景區、九寨天堂3晚、都江堰水利工程、環球中心8日」產品中，特別安排2次入溝，給予旅客最悠閒、愜意的賞楓時光，無需擔心趕行程而錯過美景，盡情享受九寨溝的動人魅力。

行程除了安排世界自然遺產—九寨溝、世界最宏大壯觀的喀斯特地貌—黃龍風景區，以及前往大小朋友都喜愛的熊貓基地、千年水利工程都江堰、世界最大坐佛—樂山大佛、中國4大佛山之一的峨嵋山、走入道地古味的寬窄巷子，欣賞民族風情的藏羌歌舞表演、正統川劇變臉等，行程豐富精彩。

值得一提的是，行程不僅是悠閒浪

漫賞楓，更精選各大知名景區，如世界文化與自然雙遺產—峨嵋山，前往報國寺、伏虎寺等地，親近感受佛教文化，以及暢覽壯麗的自然景色，是來到四川不可錯過的景點。

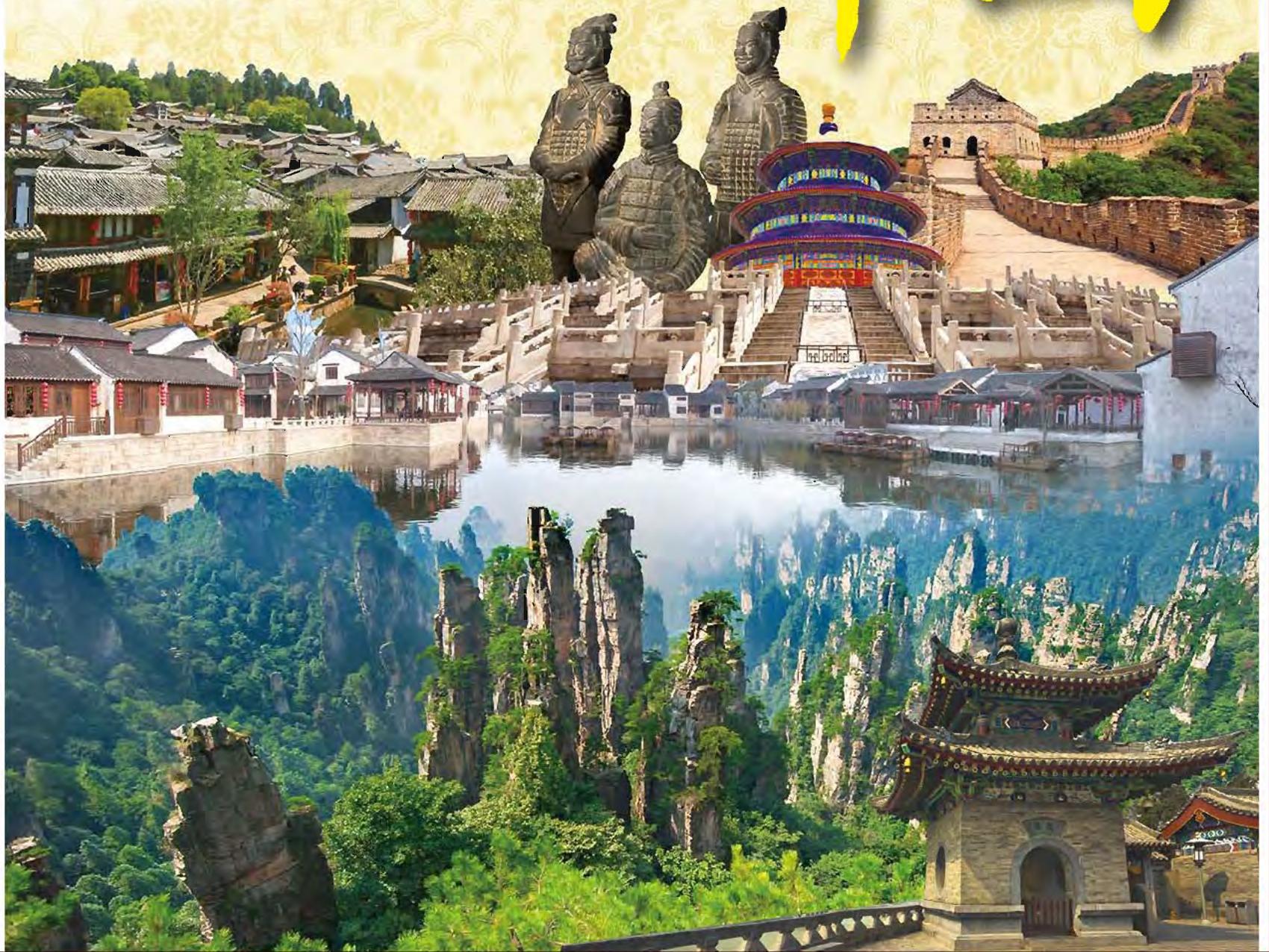
國航／川航優勢雙飛 8日5星暢遊四川風情

另外，「超值玩樂·雙飛·九寨溝·黃龍景區·峨嵋山·熊貓故鄉8日」行程中，運用國航或川航優勢包裝，從桃園直飛成都，以及成都至九寨溝之航班，讓旅客省去舟車勞頓，省時又便捷，且包裝下來價格亮眼，在7、8月暑假指定日期出發，每人再省2,000元，可說是市場最超值。

郭昱蘭強調，為了提供旅客頂級舒適旅程，無論吃住都特別挑選，餐廳嚴選被評鑑過的道地風味餐，而飯店也全面安排5星級：成都環球中心洲際大酒店、峨嵋山世紀陽光酒店、九寨溝喜來登酒店、都江堰古城智選假日酒店等，新穎氣派的大廳，寬敞舒適的客房，不但讓旅客賓至如歸，更能完全的放鬆與休息，為旅客打造最完美的回憶。

暢遊大中國

玩 家 精 選



超值玩樂★張家界天門山.張家界大峽谷5日 (南航直飛張家界, 三排航空椅) 【無購物】 **|| 同業價 || \$16,900起**

玩家新選★桂林奇景5日 《5星漓瀑.雙秀》 【無購物+無自費】 **|| 同業價 || \$21,800起**

『楓·銀』★北京·慕田峪長城 (含纜車) · 四大文化遺產· 銀杏大道5日 【無購物】 **|| 同業價 || \$23,000起**

超值玩樂★西.鄭雙城、兵馬俑、少林寺、龍門石窟5日 【無購物】 **|| 同業價 || \$23,600起**

玩家新選★秋戀黃山好楓光·塔川秋色6日 《山上二晚.五星酒店》 【無購物】 **|| 同業價 || \$24,000起**

玩家新選★九寨溝二次入溝、黃龍景區、九寨天堂3晚、都江堰水利工程、環球中心八日 【第2人減2千+無購物】 **|| 同業價 || \$45,800起**

台中黃山大聯盟PAK 中台灣首選品牌

台中直飛上海、杭州、寧波3航點 創多元黃山旅遊路線

台中黃山大聯盟PAK集結九和、東暉國際、中國海外、超悠、嘉晉、行家、好美國際等7家中台灣菁英業者。堅強的陣容，獲得千島湖旅遊委員會、黃山旅遊開發股份有限公司，以及香茗投資公司（徽韻）全力支持，推廣台中出發的優質黃山產品。

撰文・攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 全程無購物，旅遊品質有保障。
2. 台中直飛上海、杭州、寧波3航點。
3. 串聯黃山週邊重點旅遊城市，旅遊可看度豐富。



▲（左起）中國海外旅行社台中分公司總監賴辰鴻、東暉國際旅行社總經理丁茂原、行家旅遊台中分公司協理蔡美芳、好美國際旅行社經理許志隆、九和旅行社團體部副總經理李恩義、嘉晉旅行社副總經理王曜標、超悠旅行社經理黃文柱。



▲宏村之美，曾吸引電影《臥虎藏龍》到此拍攝。

▲黃山之美，四季更迭、日夜皆異。

台中黃山大聯盟PAK致力於提供台中、雲嘉南地區的鄉親，最優質、便利且值得信賴的旅遊產品。採用台中直飛杭州、寧波、上海的航班，推出最多元化的黃山旅遊路線，目前產品有5、6、8天，提供旅客多樣化的選擇空間。

台中黃山大聯盟PAK表示，黃山向來深受台灣旅客青睞，對此，PAK特地推出「無購物」的黃山行程，讓旅客一趟出遊，完整將時間保留在景區進行參觀，確保旅行品質。

杭州進出5日經典旅程 寧杭交叉進出6日遊

台中黃山大聯盟PAK以杭州單點進出航班，推出每週三出發之「黃山、臥虎藏龍、千島湖、杭州西湖5日」行程。產品中，帶領旅客乘雲谷纜車而上，賞天下第一奇山—黃山光明頂、飛來石、西海景區—排雲亭、北海景區賞日出等精彩景點。

以寧波、杭州雙點進出包裝的「黃山奇景、臥虎藏龍宏村、千島湖、杭州西湖6日」產品，則規劃於每週五出發，行程完整涵蓋寧波、紹興、杭州、黃山

的必遊路線，如寧波慈城古鎮、孔廟、甲第世家、縣衙，以及紹興沈園、魯迅故居等，一次出遊造訪多座城市風光。

除此之外，台中黃山大聯盟PAK還推出深度黃山之旅，以寧波單點進出之「黃山奇景（2晚）、臥虎藏龍宏村、千島湖、杭州西湖8日」，規劃於黃山住宿2晚，共計3天2夜的黃山行程，讓旅客盡情享受黃山的日出、雲海、日落及星空。



黃山必賞～《徽韻》

走訪黃山，必賞知名的徽韻秀，透過絢爛的舞台燈光，營造出史詩般的場景。經過專業訓練的演員，演繹出一幕幕黃山之美、黃山仙女故事，並一窺徽商經營的智慧與徽商家庭故事，僅需台上短短70分鐘，台下感受山水人文深遠意涵。

《徽韻》全劇分為四季黃山、天上人間、痴夢徽州、徽班進京以及皖風徽韻，共5幕。每一幕相對獨立，又互相關聯，通過音樂、舞蹈、雜技、現代徽劇、京劇、花鼓燈、民歌聯唱、歡歌載舞等多樣表現手段貫穿全場。

值得一提的是，表演劇場由香茗大劇院量身打造，設備一流，有多組先進的全彩LED，舞台由5組多方位立體移動的升降台組成，並採用先進的立體聲道環繞音箱。利用燈光投射，移動立體的景架，大型實景瀑布台與水中升降月亮的設備，搭配專業演員陣容與服裝道具，徹底展現「徽」文化的韻味，更是代表黃山的一大名秀。



★《徽韻》演出地點：香茗大劇院（徽商中心內）

名山秀水

賞徽韻

黃山、臥虎藏龍宏村、千島湖、杭州西湖5日 台中/杭州/台中

- 第①天 台中/杭州→千島湖
- 第②天 船遊千島湖-梅峰島(不含纜車)、漁樂島、龍山島→屯溪老街
- 第③天 黟縣【宏村】→黃山【雲谷纜車上、光明頂、飛來石、西海景區-排雲亭】
- 第④天 黃山【雲谷纜車下、北海景區】→屯溪【黃山博物館】→歙縣【徽州古城、徽園】
- 第⑤天 杭州【西湖遊船、城隍閣+世博浙江館、南宋官窯博物館】/台中

7月售價 **22,900**元起
(直售+2000)

8/1~9/26售價 **21,500**元起
(直售+2000)

黃山奇景臥虎藏龍宏村千島湖杭州西湖6日 台中/寧波-杭州/台中

- 第①天 台中/寧波
- 第②天 寧波【慈城古鎮、天一閣、天一廣場】→紹興【魯迅故居、沈園】→千島湖
- 第③天 千島湖【船遊千島湖-梅峰島(不含纜車)、漁樂島、龍山島】→屯溪【屯溪老街】
- 第④天 屯溪→黟縣【宏村】→黃山【雲谷纜車上、光明頂、飛來石、西海景區-排雲亭】
- 第⑤天 黃山【北海景區-清涼臺日出+始信峰+散花塢+獅子峰、雲谷纜車下】→屯溪【黃山博物館】→歙縣【徽州古城、徽園、許國石坊、門山街、漁梁古壩】→杭州
- 第⑥天 杭州【西湖遊船、花港觀魚、柳浪聞鶯、長橋公園、城隍閣+世博浙江館、明清河坊街、南宋官窯博物館】/台中

7月售價 **24,900**元起
(直售+2000)

8/1~9/26售價 **23,900**元起
(直售+2000)

黃山奇景臥虎藏龍宏村杭州西湖8日 台中/寧波/台中

- 第①天 台中/寧波
- 第②天 寧波【天一閣、天一廣場】→紹興【魯迅故居、夜遊沈園】
- 第③天 紹興→歙縣【徽州古城、徽園、許國石坊、門山街、漁梁古壩】→屯溪
- 第④天 屯溪→黃山【雲谷纜車上、西海景區、西海大峽谷】
- 第⑤天 黃山【玉屏景區(鰲魚峰-百步雲梯-蓮花亭-蓮花峰-迎客松-老道口(遠觀天都峰))、光明頂、飛來石、北海景區】
- 第⑥天 黃山【清涼臺、始信峰、黑虎松】→宏村→屯溪【屯溪老街、徽州文化藝術館】
- 第⑦天 屯溪【湖邊古村落】→杭州【西溪溼地(船+電瓶車)、濕地博物館、南山路】
- 第⑧天 杭州【西湖遊船、花港觀魚、胡雪巖故居、南宋官窯博物館】→寧波/台中

7月售價 **29,900**元起
(直售+2000)

8/1~9/26售價 **29,500**元起
(直售+2000)



感謝 千島湖旅遊委員會 黃山旅遊發展股份有限公司 香茗投資公司 (徽韻) 全力贊助

台中黃山大聯盟PAK

東暉 04-2299-0538

嘉晉 04-2328-5077

中國海外 04-2320-9328

行家 04-2328-0155

超悠 04-2220-8155

好美 04-3503-5088

九和 04-2326-2488

浙江安吉 打造鄉村休閒旅遊品牌

歡樂旅遊城市 Hello Kitty樂園7月正式開幕

為了進一步在台推廣浙江安吉旅遊資源，安吉縣旅遊局特別於7/10在台北舉辦旅遊推介會，即便當日台北因颱風停班停課，但現場仍吸引近百名業者前來參與，場面盛大熱鬧。

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、安吉旅遊局



▲現場貴賓座無虛席，吸引滿滿人潮。

◀推介會上展示優美迷人的竹樂演奏。

安吉縣風景與旅遊管理委員會主任張孟蛟指出，安吉不但是中國美麗鄉村，也是戶外運動的天堂，可騎單車暢遊山林、體驗刺激漂流、高爾夫旅遊等，旅遊資源相當豐富。目前生態旅遊景區共15家，包括4個國家4A級景區：江南天池、安吉竹博園、中南百草原、浙北大峽谷。此外，藏龍百瀑、中國大竹海、靈峰寺、黃浦江源第一漂等景點也相當受到旅客喜愛。

針對夏季旅遊，安吉特別推出8個特色漂流項目，尤其2014年更推出了「安吉漂流狂歡季」系列主題活動，熱鬧慶典炒熱知名度，值得一提的是，全球最大的Hello Kitty主題樂園今年初也在安吉正式開幕，是除了日本之外在亞洲的唯一Hello Kitty樂園，擄獲全球Hello Kitty粉絲的心。

不僅如此，投資3億人民幣的亞洲最大戶外水上樂園「樂翻天嬉水王國」也即將在今年7/15開幕，非常適合親

子、家庭旅遊前往，安吉已成為近年來最知名的觀光、休閒、度假勝地。

中國美麗鄉村 鄉村度假旅遊熱潮

安吉縣位於浙江省西北部，以《詩經》安且吉兮之意得名，距今已有1,800多年歷史，是著名的中國竹鄉、中國白茶之鄉。自2000年奧斯卡獲獎影片《臥虎藏龍》在此取景拍攝，展現獨有的鄉村竹林風格，大幅打開國際知名度。

安吉鄉村生態環境優美，全縣森林覆蓋率和植被覆蓋率分別達到71%和75%，創建美麗鄉村行政村179個，建成精品村164個，12個鄉鎮實現全覆蓋，農家樂更多達近700家，選擇多元。



◀針對暑假，安吉縣推出8大漂流項目，玩法多樣，吸引年輕族群。

近年來，安吉鄉村旅遊業加速轉型提升，特別是鄉村旅遊蓬勃興起。安吉的鄉村旅遊逐漸向鄉村度假轉型，如老樹林、品園山莊等鄉村精品酒店，設計新穎獨特，吸引大量遊客前往。此外，安吉現有旅遊飯店70家，5星級共有7家，其中有5、6家正興建中，4星級以上酒店5家，3星級以上酒店8家，均位於縣城中心或周邊，交通便利。

離杭州半小時可達 交通十分便捷

安吉目前已全線貫通杭長高速公路，分別與申蘇浙皖高速、杭州繞城高速相連接，與上海、南京等大都市的車程縮短至2個多小時，而到杭州也僅需半個小時。安吉到杭州蕭山機場、南京祿口機場、上海浦東機場只需60分鐘、120分鐘和150分鐘車程，十分便捷。

此外，申嘉湖高速西延工程即將啟動建設，屆時安吉將形成「一縱一橫」高速公路骨架，構建30分鐘到杭湖、90分鐘達滬寧的快捷交通網絡，業者在行程規劃上更加靈活。



▲大竹海景區令人心曠神怡。

◀寧靜又浪漫的高家村村。



中國美麗鄉村

安吉

有溫度的國度，才值得人嚮往，有情味的土地，才值得人留戀。
被譽為“都市後花園”的安吉，位於浙江省西北部，
天然的風光與獨有的人文魅力是安吉最美的特色。
一座優雅的江南小城，正向您發出美麗邀請，共赴安吉享受美麗人生！
美麗，從此開始。

中國最宜居的養生之境

安吉擁有蔥郁茂盛的森林、川流不息的瀑布、純淨清新的空氣、歷史悠久的文化底蘊，全縣竹林百萬餘畝，森林覆蓋率71%，素有“中國竹鄉”美稱，電影《臥虎藏龍》便是取自安吉。隱身竹海，山連山竹連竹，滿目碧綠，寧靜幽遠，宛如一幅竹畫長卷；登上高山，只見清風過處，竹濤陣陣，蔚為壯觀。

推薦景點 中南百草園、
江南天池、安吉竹博園、
中國大竹海。



「安吉」
是一片綠竹海

「安吉」是一座美鄉村

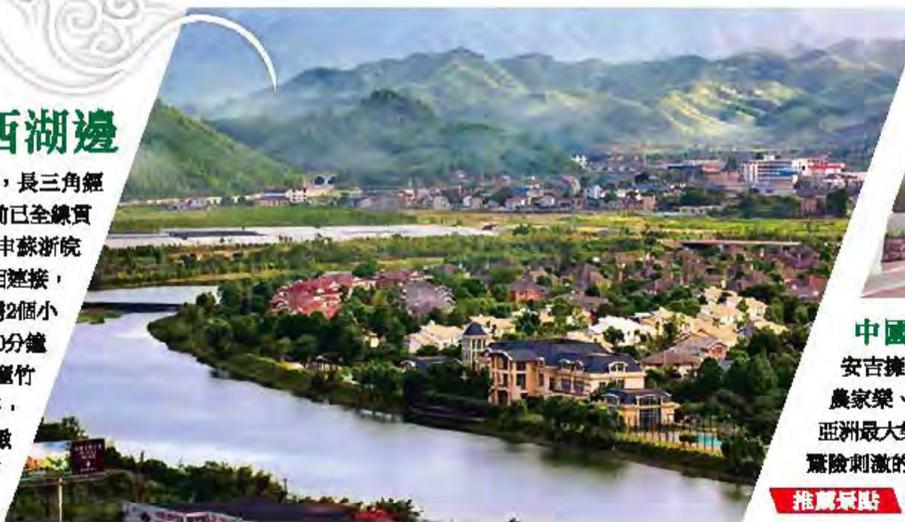
中國最佳鄉村度假勝地

安吉群山連綿、竹林蔥郁，星星點點的農家點綴其中，像珍珠般散落在峰巒疊翠之間。安吉“美麗鄉村”的品牌深植人心，大年初一風景小鎮、阿麗拉、悅榕莊、JW萬豪的國際度假酒店林立；花間堂、楓雅客等鄉村精品酒店，是您不可錯過的度假首選！匯聚春夏精華的安吉美食，必能讓您印象深刻！

推薦景點 高家壩村、佘族風情文化村郎村、夏季避暑勝地龍頂村。

「安吉」就在西湖邊

安吉位處浙江省北部，長三角經濟圈的幾何中心，目前已全線貫通杭長高速，分別與申蘇浙皖高速、杭州繞城高速相連接，上海至安吉的車程僅需2個小時，杭州至安吉僅需30分鐘。從齊魯大地來到美麗竹鄉，漫山遍野的白茶，綠海延綿的竹林、精緻婉約的鄉村，是您不容錯過的最佳選擇。



「安吉」
是一朵白茶葉

中國最美白茶文化休閒景區

安吉白茶，為浙江名茶的後起之秀，六大茶類之一，外形細秀形如鳳羽，色如玉霜光亮油潤，內質香氣鮮爽韻鬱，是一種極其珍貴的稀有茶種。一望無際的白茶園，濃郁撲鼻的白茶清香，是安吉最獨有的美麗風光。

推薦景點 山核桃、竹織維製品、竹工藝品、竹炭製品。



中國最受歡迎的歡樂旅遊城市

安吉擁有坐擁4個國家4A旅遊景區，星級酒店、農家樂、度假村林立，更有Hello Kitty主題公園、亞洲最大樂翻天水上樂園、華東最大的高山滑雪場、驚險刺激的八大峽谷漂流，來安吉暢快一夏吧！

推薦景點 Hello Kitty主題公園、樂翻天水上樂園。



浙江省安吉縣旅遊委員會 · 浙江省安吉縣人民政府

浙江省安吉縣旅遊服務中心 02-25117731

五福旅遊 首推福氣中國張家界產品

免簽便利性+可操作機位空間大 樂觀秋季產品銷售

順應台胞證免簽的熱潮，大陸線業者受惠良多。對此，五福旅遊特別推薦全年度皆可遊的「張家界」產品，其自然景觀隨四季更迭，加上五福旅遊全面調高產品規格，讓旅客享受最便利舒適的神州之旅。

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 保證入住禾田居超5星度假酒店2晚。
2. 豪華3排椅巴士、車載WIFI、每人配用1台導覽器。
3. 保證無購物、無自費、無車購，維持產品品質。



▲挑戰世界最高的玻璃步道，讓旅客居高臨下俯瞰張家界美景。

◀五福旅行社大陸線副總經理蔡孟宗。



▲豪華3排椅巴士車隊提供舒適的接送服務。

7/1起實施台胞證免簽後，免簽實施後可省去送證流程，減少作業天數，對業者而言實為一項利多。

五福旅遊大陸線副總經理蔡孟宗也抱持樂見其成的心態，目前最有感的旅遊線路如澳珠圳產品，推估免簽效益在秋季銷售上會更顯見。同時，在銷售策略上，針對暑期7~10月大陸產品針對12歲以下兒童減價5,000元，搶攻暑假親子團的目光。秋季9、10月尤其看好新疆、絲路、九寨溝、雲南線產品的潛力，期待為業界帶來更多佳績。

福氣中國尊享張家界 高貴不貴全年皆可遊

在張家界產品的部分，五福旅遊搭配

南航、復興、華航、華信等航班直飛優勢，規劃多達15項張家界系列產品。產品分別可從台北、台中、高雄出發，行程天數5~8天不等，並有超值及高端等多重選擇，有助於同業網羅到各等級客群。

其中，「福氣中國~張家界、天門聖境頂級8日5星禾田居、尊榮三排座椅+WIFI、精彩雙秀、無購物無自費無車購」擁有超高指名度，產品企劃安排走訪張家界天門山、百龍觀光電梯、天子山、袁家界等經典景區，並訴求50~168元人民幣/人的高餐標料理，堪稱業界最高貴不貴的行程。

鎖定假期人潮送優惠 全方位提升旅遊品質

蔡孟宗強調，五福旅遊推出的福氣中國系列，除了景區環保車之外，免費贈送車載WIFI，讓旅客隨時與親友分享張家界的美

◀木案雙床房為冬季升等優惠。

景，遇寒暑假、連續假日期間，更加贈耳機導覽，保障旅客聆聽景區解說品質。

產品規劃吃好住好，連交通工具都特別挑選3排椅豪華巴士車隊來搭載旅客！蔡孟宗表示，3排椅豪華巴士寬敞的車體空間可減少旅程中拉車的疲憊，讓旅客舒適欣賞沿途美景。

禾田居超5星酒店 業界唯一保證入住

蔡孟宗指出，福氣中國8日產品主打「禾田居度假酒店」，不同於市場上團體行程多用同級飯店魚目混珠，而是保證入住超5星級酒店！提供SPA館、會議中心、養生餐廳、室內溫水游泳池、瑜珈室、健身房等完善設施，並與山水景觀做結合，讓旅客充分放鬆身心，舒適的住宿品質也為旅程大大加分。

另一處行程亮點為長度430公尺、相對高度300公尺的張家界大峽谷玻璃橋，未完工、先轟動，預計在10月正式啟用，透過橋面全部採用透明玻璃鋪設的設計，讓旅客360度零死角窺探張家界的奇景。



可樂旅遊 歡慶免加簽、報名省更多

優惠釋出、售價調整雙管齊下 打造最強誘因

撰文·攝影／王政
圖片提供／可樂旅遊、本刊圖庫



▲（左起）可樂旅遊產品五部大陸線經理陳鈺明、經理葉尚青、主任林慧婷、主任陳蓉蓉、副理吳裕仁、經理黃聖承。

隨著台胞證免加簽政策於7月份正式登場，加上暑假到來的契機，使得大陸市場掀起一波旅遊熱潮，牽動無數商機。為了提供同業更多的銷售助力，可樂旅遊特別推出「歡慶免加簽」優惠，搭配更誘人的吸睛售價，要讓同業輕鬆銷售賺商機。

受惠於台胞證免加簽的政策實施，讓同業在布局大陸線時擁有更多契機。為此，可樂旅遊特別與航空公司、Local、飯店等供應商洽談，爭取到更優惠的價格來降低成本，同時限定團體送小費的特色，使整體商品更具競爭力。

隨著「歡慶免加簽」系列優惠登場後，該系列商品廣受市場歡迎，不論是原本就深獲旅客好評的張家界、同業價萬元有找並入住香格里拉的桂林商品，抑或是相較4、5、6月份更熱絡的北京。

此外，包括特殊路線的西藏、內蒙都相較往年更亮眼。可樂旅遊期盼協助同業暑假銷售開紅盤，後續可接上9、10月份的小旺季，讓下半年整體銷售更火熱。

天津、東北優選登場 上海北、中出發任選

針對東北部份，可樂推薦8/19、26

出發，同業價19,800元起的6日商品，透過瀋陽進、哈爾濱出的模式，一次囊括長白山、故宮、天池等東北風情，該商品目前銷售相當熱烈，敬請同業把握最後銷售良機。

而天津部份，則提供長榮8/12出發；復興7/30、8/6、20出發的「天津之眼5天」，搭配優惠售價讓同業銷售更給力。

而上海部份，可樂則提供4、6日的商品選擇，前者不但強調無購物，更能升等1晚今年6月甫開幕的日航酒店，享受最頂級的住宿服務。而後者提供台中出發、台北返回的設定，加上升等1晚國際5星，並欣賞東方特技秀等精彩設定，讓中部旅客也能享受到報名免小費的優惠。

此外，可樂亦推出6人即可開團體票價的自由行選擇，加上嚴選3家交通便捷的優質飯店，藉此滿足越趨年輕化的客群需求。

而針對九寨溝與張家界部份可樂亦推出一系列的優惠選擇，以九寨溝為例，便推薦一次囊括黃龍、樂山大佛、峨嵋的8天商品，透過長榮直航航班，可樂提供7、8月各2團的出發選擇。

行程不同於坊間需走3~4站購物站，強調無購物的設定，加上高端的住宿安排，以29,300元起的吸睛售價吸引旅客目光。

而張家界部份則提供直航的5天選擇，商品不但強調無購物、並入住當地

檔次高的飯店，更運用南航、復興每週多達10班的充沛選擇，並可互相搭配，讓商品更具靈活性。

而常規的8天部份，則提供近4千元的降幅，透過華信長沙進出，以環線的模式一次囊括張家界、鳳凰古城、常德各地美景。

南線精選盡出 北疆、西藏任君挑選

針對華南部份，可樂原先便已提供多元的商品以便同業銷售，針對此次優惠也釋出利多選擇。以桂林為例，便提供7/19、26、27出發萬元有找的5天選擇，搭配1晚香格里拉更顯超值。貴陽部份不同於坊間的8天選擇，可樂推薦7/17、31、8/10、21的6天選擇，16,888元起可說超級吸睛。

身為華航海南島包銷的成員之一，可樂提供每週日、一出發的5天選擇，以萬元有找、無購物的優勢，輕鬆抓住旅客目光。此外，廈門部份亦推出每週五出發的4天選擇，不但升等1晚5星艾美，更打出6,888元起的優惠售價，期望協助同業繼6/19端午連休熱銷後再創新高。

而屬於特殊路線的北疆、西藏部份，今年可樂皆創下亮眼的銷售佳績，以北疆為例，透過華航、南航的直飛航班，可樂為市場打造出9~12天的選擇，南航的系列商品更搭配1段內陸銜接航班，讓旅程更加便利。

整體行程囊括五彩灘、烏爾禾魔鬼城、賽里木湖、那拉提空中草原等精彩元素，搭配中國第一村美譽的禾木村，將行程豐富度再提升。目前9月份大多滿團，8月份尚有操作空間，敬請同業把握機會。

而今年4月份加入的西藏線，由於南航、東航、川航、立榮的機位支持，不論是8、10天皆銷售相當亮眼。以8/24出發的10天為例，便運用南航直飛林芝的航班，受惠於低海拔的地緣關係，讓旅客能較適應，目前9月份已有3團成團，顯見銷售熱度。



克斯—賞楓點： 布列德湖、十六湖國家公園

克斯遊程最經典所在即是「十六湖國家公園」，秋季山區繽紛的顏色引人入勝。但除此之外，位於斯洛維尼亞的布列德湖也是相當有看頭！遊客將搭乘遊船至湖心的小島，可盡覽古堡、山林、小島、湖畔等交織出美麗的秋景。



德國—賞楓點： 德國海德古堡、新天鵝堡、國王湖湖區

新天鵝堡、國王湖湖區位於德國東南方，旅遊產品多以慕尼黑、法蘭克福2大航點進出，輕鬆串聯南德的旅遊路線，且鄰近奧地利、瑞士，也常被規劃為雙國遊產品。



瑞士—賞楓點：阿爾

瑞士賞楓絕對當仁不讓。更是令人回味無窮，例如伯諾、日內瓦以及達沃斯等，



3大要訣布局賞楓市場

操作要訣 1 留宿1晚 盡情賞楓

市場上美加東、德瑞等經典賞楓路線，正在進行產品變革！據悉市場已有業者在加東的部分，調整為夜宿渥太華、魁北克，讓旅客可以體驗白天夜晚不同的楓葉美景，同時增加進入楓葉大峽谷的時間，取代傳統只有拉車經過的行程。

加拿大—賞楓點 楓葉大道、加蒂諾國家公園、洛朗區、聖安妮峽谷（楓葉大峽谷）

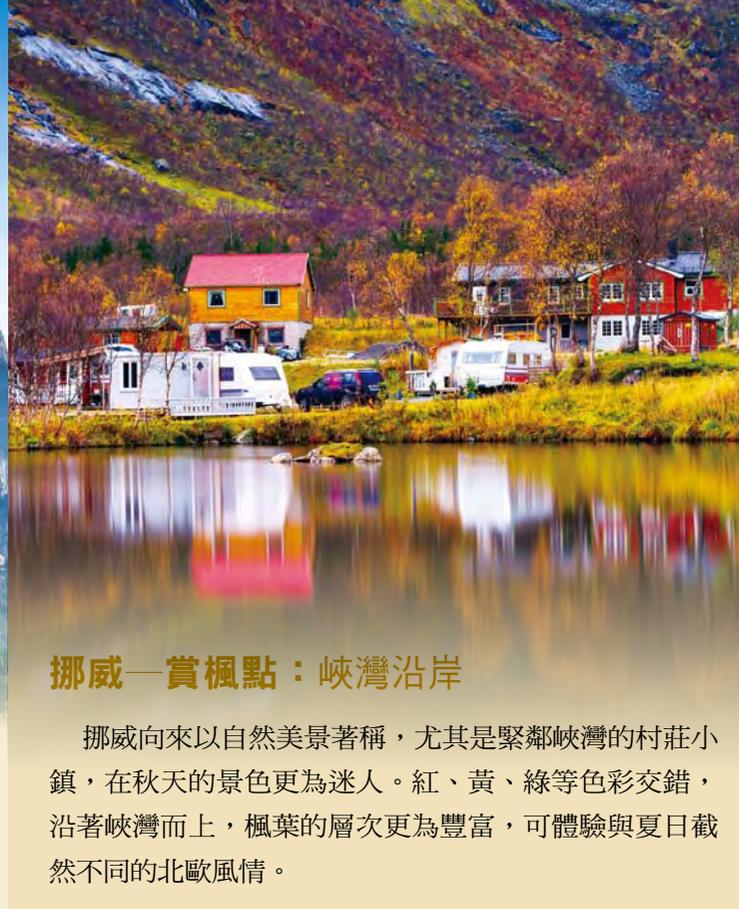
楓葉大道以魁北克東邊為起點，從蓋斯佩半島沿著聖羅倫斯河前進，經由多倫多直到西部尼加拉瀑布，長達1,900公里，這條楓葉大道被加拿大人稱之為歷史遺產公路。沿途可以經過聖安妮峽谷、加蒂諾國家公園、川普朗山區、千湖島等著名賞楓聖地，旅客可以騎車、乘坐遊船、纜車，用海陸空3種方式沉浸在楓紅的迷幻魅力。



美國東岸—賞楓點：白山森林公園、

美國境內賞楓第1名位於新罕布夏州。每到9月，變換成萬紫千紅的林海，白山森林公園內的眺望整座山林，黃綠紅3色交織就像是絕美的調色板。此外，尼加拉瀑布除了乘坐霧中少女號之外，葉景觀，緋紅的楓葉傍著氣勢磅礴的瀑布，讓人





卑斯山沿線

除了壯闊群山，山城景觀恩、盧森、聖模里茲、盧加皆為最受歡迎的度假山城。

挪威—賞楓點：峽灣沿岸

挪威向來以自然美景著稱，尤其是緊鄰峽灣的村莊小鎮，在秋天的景色更為迷人。紅、黃、綠等色彩交錯，沿著峽灣而上，楓葉的層次更為豐富，可體驗與夏日截然不同的北歐風情。

奧捷—賞楓點：

克倫洛夫、布拉格伏爾塔瓦河、哈爾斯塔特

克倫洛夫是歐洲經典的歐式小鎮之一，被S型河道包圍的它，因楓葉層層點綴，成為最佳的秋季畫面！而鄰近布拉格市區伏爾塔瓦河，河上擁有多座古老石橋。漫步河畔即可享受秋季楓紅與露天建築博物館的和諧美景。

而奧地利的哈爾斯塔特有著「世界上最美麗的湖畔小鎮」的封號，於1997年被聯合國列為世界文化遺產之一，每年9月開始，鎮內綠、黃、橘、紅色的楓葉交織滿佈，飄散濃厚秋意。

撰文／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

嚴選歐美賞楓景點

秋日颯爽最佳旅遊推薦～

秋季向來是旅遊的旺季，宜人的氣候加上楓葉美景，總是吸引旅客出遊。

得力於外籍航空紛紛加入台灣天空、台籍航空開拓北美航線、歐元貶值等因素，預期今年歐美秋季賞楓熱潮更加火紅！

操作要訣 2 交通工具 完整運用

賞楓熱門景點大多位於山區、湖區，因此利用不同交通工具，讓旅客透過各種角度欣賞楓葉，增加旅途趣味。尤其是在不少滑雪勝地，滑雪纜車、索道，在秋季就是欣賞楓葉的最佳載具。在台灣市場上，最熱門的莫過於搭乘登山鐵路登少女峰，看海拔高低落差的楓葉漸層之色；於國王湖湖區，乘電動船到登位於湖中的St. Bartholoma修道院，環顧四週的紅葉，與湖光相映。另外，在斯洛維尼亞的布列德湖，也能體驗乘小船，置身楓葉美景中。

操作要訣 3 遊程路線 由南往北

俗話說「倒吃甘蔗，越吃越甜」，賞楓路線也有同樣的要訣！因北方較早轉紅，旅遊時以位於南端的航點進入、北方的航點出，對於旅客而言，沿途欣賞的楓葉越發美麗。以北美為例，自多倫多進，一路邁向渥太華、蒙特婁、魁北克、白山國家公園，再於紐約乘機返台，就是最佳的賞楓路線之一。

尼加拉瀑布

月，北方南下的陣陣秋風把原本綠意盎然的山湖泊、瀑布，處處美不勝收，還能搭乘纜車上山盤。

每到秋天在Skylon Tower用餐還能全覽瀑布區的楓永生難忘。



美國西岸—賞楓點：波特蘭、州立銀色瀑布公園

說到賞楓波特蘭也是另一個注目的焦點，位在市區西側的波特蘭日式公園的秋色楓葉景觀，因為Canon廣告而聲名大噪，每到秋季成為許多攝影師蜂擁的朝聖之地。還有位在波特蘭南方的州立銀色瀑布公園，因為火山熔岩形成許多大大小小的瀑布，秋天林色轉黃伴著裊裊的水霧，像是精靈出沒的天堂之境。



North America

山富旅遊 歐洲「楓」情多元呈現

創意規劃全價位路線 自然美景、秋季賞楓一次滿足

仰賴豐富經驗，山富旅遊在長程線的操作上靈活調度，堪稱市場指標。掌握航班直飛優勢，每月穩定出團，針對秋季特別規劃賞楓行程，主打東歐及德瑞產品，以多元且全方位的規劃滿足市場所需。

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫

🔍 產品包裝優勢

1. 德瑞、東歐產品完整，全價位路線滿足市場需求。
2. 德瑞產品入住美好年代莊園飯店，與市場做出區別。
3. 瑞士產品規劃高端路線，包含4大列車、起司鍋、炸肉鍋等優惠。
4. 東歐暢遊奧捷匈與巴爾幹半島，行程豐富多元。



▲隨著秋天腳步接近，布拉格換上金黃色秋裝。



▲新天鵝堡是歐洲經典的賞楓景點。



▲捷克小鎮樹葉轉紅，已能嗅出秋天的氣息。

山富旅遊歐洲線副理王彥盛指出，受惠於今年歐元持續貶值，讓歐洲旅遊市場備受矚目，加上今年遇連休再補假的天數較多，是長線銷售的甜蜜點，搭配山富旅遊規劃的早鳥及送小費等優惠，便能確實抓住旅客目光，銷售業績更甚去年同期。

為迎接即將到來的秋天，山富旅遊精選東歐及德瑞行程，結合賞楓話題，針對不同客群規劃超值、中階、高端等多元價位的產品，透過順暢的行程安排、豐富必走的景點、道地風味美食等亮點，吸引旅客目光，是目前歐洲線秋季的主力產品。

玩賞德瑞經典景區 全價路線選擇多樣

「羅曼蒂克新天鵝堡·海德古堡·楚格峰纜車·萊茵河遊船10日」直飛法蘭克福並贈送小費。王彥盛指出，行程規劃搭乘纜車前往海德古堡，一睹紅瓦屋頂與大紅楓葉相映成趣的美景，傳遞濃濃秋意，乘船遊萊茵河，並安排火車與纜車銜接登上楚格峰，受到旅客一致好評。而餐食則提供德式香烤豬腳風味餐、加贈黑啤酒，另有啤酒香腸、鱒魚、豬排等德式風味料理供旅客享用。

「新天鵝堡·羅騰堡·茵特拉根·阿爾卑斯山·少女峰·波登湖遊船百年餐廳10日」，王彥盛表示，在指定日期7/12、9/1、9/8、9/15、9/22、9/29、10/4、10/6、10/11、10/13、10/20、10/27，前10名加送小費，讓旅客輕鬆出遊。

產品企劃特別安排旅客入住市區美好年代莊園飯店，典雅庭園風情有別於市場常規古堡飯店，更能體驗19世紀的貴族生活。餐食部份特別升等為騎士飯店德意志風味餐，一嚐道地德式美饌。行程中新天鵝堡是德國最經典賞楓區，秋色、楓紅盡收眼底，另有德國高速鐵路ICE、齒軌火車登少女峰、搭渡輪橫越波登湖等體驗，玩賞自然奇景更盡興。

「阿爾卑斯三大名峰·四大列車·絕美仙境11日」規劃高端路線，於7/31、9/20出發的前10名旅客贈送小費，產品規劃乘4大列車走訪瑞士3大名峰，透過瑞士火車、纜車、電車系統的交互支援串連個景點，零距離貼近阿爾卑斯，欣賞峻峭山岳及滿山遍野的金黃、栗紅楓葉，一探瑞士迷人風情。

此外，餐食部份尤其值得一提，山富旅遊精心安排特色料理，舉凡起司鍋、炸肉鍋、瑞士鍋、地窖餐廳、法式料理

等皆包含其中，讓旅客一飽口福。

暢遊東歐核心國家 產品多元路線豐富

「五星奧捷匈·藍色多瑙河·童話布拉格·美食10日」直飛維也納，暢遊捷克、匈牙利、奧地利東歐核心3國一次滿足，行程相當豐富，行經捷克小鎮時已經能看到金黃、橘紅相接的楓葉絢景，感受秋意包圍。

「森梅林高山火車·布拉格遊船·熊布朗皇宮10日」，行程安排搭乘高山火車在蜿蜒的森梅林鐵路上穿越大城小鎮，探訪由轉紅楓葉層層點綴的庫倫洛夫河岸、薩爾茲堡舊城區等世界遺產所在。食宿則安排波西米亞、布拉格等風味餐，供旅客品嚐異國美饌，並搭配入住知名飯店，吃好住好。

「五星美饌克羅埃西亞·夢幻布雷德·十六湖仙境·無敵海景10日」特別安排斯普利特、杜布洛尼克5星飯店及特色風味餐。

王彥盛指出，克羅埃西亞是絕美的賞楓之境，隨著海拔高低的差異，可一覽楓葉的綠轉黃、黃轉紅的變化，美不勝收。

歐洲·夏日盛宴



- | | |
|--|--------------------|
| 【德國童話故事】羅曼蒂克新天鵝堡·海德古堡·楚格峰纜車·萊茵河遊船10日 | 65,900 含稅起 |
| 強力推薦★【小資義遊】五漁村·貢多拉·天空之城·米其林9日 | 65,900 含稅起 |
| 【典藏奧捷】森梅林高山火車·布拉格遊船·熊布朗皇宮10日 | 68,900 含稅起 |
| 東歐~五星夏宴·捷匈·藍色多瑙河·童話布拉格·美食10日 | 74,900 含稅起 |
| 【愛在伊比利半島】西班牙葡萄牙雙城·拉丁風情·直布羅陀·經典10日 | 75,900 含稅起 |
| 【幸福五星德瑞】新天鵝堡·羅騰堡·茵特拉根·阿爾卑斯山·少女峰·波登湖遊船百年餐廳10日 (前10名送小費) | 83,900 含稅起 |
| 五星美饌克羅埃西亞·夢幻布雷德·十六湖仙境·無敵海景10日 | 103,900 含稅起 |
| 【瑞士經典名城】阿爾卑斯三大名峰·四大列車·絕美仙境11日 | 121,900 含稅起 |



山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428
 新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988·履約責任險1億800萬元

百威旅遊搶先布局美加秋季賞楓商機

迎接楓紅無限契機 加勒比海豪華遊輪同場加映

百威旅遊憑藉著深厚的操作功力傲立於美加市場，其推出的商品更因為質量俱佳，廣受無數旅客與同業的好評。為了協助同業提前布局市場，百威特別搶先推出楓季限定商品，同時打造加勒比海遊輪的度假選擇，讓同業輕鬆搶攻無限商機。

撰文·攝影／王政

產品包裝優勢

1. 賞楓限定搶先登場，提前布局無限商機。
2. 嚴選美加東賞楓精華，一次出遊全面滿足。
3. 同場加映豪華遊輪之旅，體驗不一樣的秋季之旅。



▲百威旅遊推薦的「楓葉篇篇·美加東名城+四大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」中，便將帶領旅客前往楓葉大道朝聖，親身感受楓紅的震撼。



▲賞楓行程中，百威旅遊亦搭配著名的尼加拉瀑布，讓旅客親臨感受世界7大奇景之一的壯麗。

百威旅遊美加、遊輪線經理孫美玲表示，美加東向來是美國市場的主流產品，也擁有固定的消費客群，是同業銷售的最佳選擇。針對秋季即將到來的賞楓期所潛藏的無限商機，百威特別推出美加東賞楓優選，搭配黃石國家公園的亮點，讓行程更加豐富。

此外，因應長榮航空開闢休士頓的直航航班，百威也規劃出前往墨西哥灣加勒比海的豪華遊輪之旅，讓同業在秋季擁有更多操作選擇，目前詢問度也相當高。

同時，針對世界知名的度假天堂～夏威夷，以及景色壯麗的洛磯山脈，百威也不缺席，同樣推出一系列的豐富旅程選擇來滿足旅客需求，歡迎同業踴躍銷售。

體驗楓紅無限美景 美加東精華一次囊括

提到賞楓，旅客莫不聯想到擁有「楓葉王國」美譽的加拿大，每到秋天時，整個國度便籠罩在一片楓紅之中。

尤其從尼加拉瀑布一路延伸至魁北克

的「楓葉大道」，長達800公里的賞楓路線中，有著最美麗的火紅景致，絢爛楓葉片片交織出如夢似幻的詩意，與沿途的山丘、湖泊相輝映，更顯獨特。

百威推薦的「楓葉篇篇·美加東名城+四大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布15天」中，便將帶領旅客前往楓葉大道朝聖，親身感受楓紅的震撼。行程透過達美內陸段的優勢銜接，大幅節省旅客拉車之苦，還可輕鬆抵達尼加拉瀑布，感受世界7大奇景之一的壯麗。

此外，百威更添加了東岸名城、四大總統像與黃石公園等著名景致，讓旅客一次出遊便能以最全面的宏觀視野來暢遊美加。

享受豪華遊輪魅力 直達加勒比海度假天堂

隨著長榮航空於6/19正式開闢台北一休士頓的直飛航線後，將北美服務網路延伸至美國第4大城，也讓旅客前往美國的選擇更加多元。為此，百威特

別包裝出「德州休士頓、加勒比海豪華遊輪12天」的選擇，讓旅客能以更便捷的旅程，輕鬆造訪蔚藍的加勒比海。

百威透過嚴選的國際豪華遊輪引導，讓旅客一登船便展開旅程，不論是欣賞沿途的優美海景，抑或是體驗遊輪所帶來的美食饗宴、精彩表演等，都能享受到身心靈的全面放鬆。

此外，行程亦將造訪著名的羅丹島、紅木灣、貝里斯等，搭配休士頓的赫曼公園、萊斯大學、聞名全世界休斯頓太空中心等，提升整體行程的豐富度。



▲在百威的安排下，旅客將造訪享譽全球的度假天堂～加勒比海。

長程線

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

楓迷 | 美 | 加 | 東 |

Maple leaf falling down

連接多倫多到渥太華間的401公路，又以楓葉大道之名享譽國際，隨風飄舞落下的泛紅楓葉，展開了延綿800公里長的美不勝收風景，鋪陳出美加秋季最動人的印記。



我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

楓葉篇篇·美加東名城+四大總統像、黃石公園、尼加拉瀑布 15天

優 | 直達黃石國家公園，再搭配一段內陸線輕鬆抵達尼加拉瀑布。

賞 | 一探全球最大山脈雕刻四總統像，直擊美加浩壯氣勢。

楓 | 800公里的賞楓大道，從尼加拉瀑布一路暢行至魁北克坐擁世間「楓情」。

景 | 一趟旅程即可征服美加東8大名城光景，輕鬆「玩楓」美加東！



黃石公園-大菱鏡泉

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 中南半島 / 關島·帛琉

美國·加拿大

(以下同業價)

- 美加東黃石、四大總統像、尼加拉瀑布15天 141,900起
- 美加東精選名城、尼加拉瀑布12天(紐進多出) 95,900起
- 原味美西雙樂園 10天-17哩海岸 65,800起
- TOPGUN美西聖地牙哥10天-航海火車水族館 79,800起
- LET GO~夏威夷珍·自遊6 / 7天 37,800起
- 加拿大洛磯山水遊 10天雙湖+生機冰河天空步遊多邦亞高車 80,800起

歐洲

早鳥最高折5,000! (以下同業價)

- 奧捷10天~雙秀雙湖、米其林、六晚五星 86,900起
- 克羅·伊斯特拉半島 12天 折5000、再送小費 116,900起
- 五星奧捷匈 12天~品酒、SPA 折5000、再送小費 110,900起
- 義大利巨記 13天~威尼斯、羅馬、阿爾卑 再送小費 122,900起
- 瑞蘭(雙湖) 12天~少波蘭、斯德哥爾摩、冰河 再送小費 130,900起
- 悠遊大東歐 12天~波蘭、匈牙利、丹麥溫泉 再送小費 116,900起

古文明·南亞

(以下同業價)

- 直飛俄羅斯雙湖雙飛8天 第二人減4千、送俄羅斯維佳 65,900起
- 俄羅斯、波蘭、波羅的海三小國 13天 送小費 118,900起
- 印度7 / 9天~黃金三角·五星飯店 送小費 36,900起
- 土耳其10天-木馬史蹟、溫泉棉堡、奇岩峽 送小費 54,900起
- 杜拜6天~免稅、奢華、購物天堂 54,900起
- 埃及 10天~五星飯店、五星遊輪 送小費 54,900起

美洲遊輪

(以下同業價)

- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+西雅圖北上 12天 141,900起
- 公主遊輪~阿拉斯加冰河灣+丹麥利公園豪華火車 15天 199,000起
- 公主加航出海峽~愛德華王子島、楓迷美加東遊輪 16天 179,900起
- 藍寶石/皇冠公主號~美西蔚藍海岸 10天 69,900起
- 加勒比海公主號-湛藍加勒比海藍賞家 12天 74,900起
- 德州休士頓-加勒比海遊輪 12天 74,900起

歐洲遊輪

(以下同業價)

- 海島公主號-地中海全覽、帝國禮讚 15天 214,000起
- 鑽石公主號-澳洲、紐西蘭雙湖遊 16天(雪梨上下船) 163,000起
- 鑽石皇冠號-西地中海之旅 10天(內陸) 102,900起
- 歌詩達盛麗號-愛琴海、亞得里亞海巡航 10天(內陸) 118,900起
- 歌詩達地中海號-克、斯、蒙 vs 16個國家公園 14天 156,900起
- 歌詩達幸運號-杜拜、阿曼9天遊輪之旅 122,000起

亞洲遊輪

(以下同業價)

- 2016 黃金公主號~香港輕鐵遊 3 / 4 / 6天 (買一送一) 20,900起
- 2016 黃金公主號~沖繩、石垣島輕鐵遊 4天 (買一送一) 17,900起
- 2016 黃金公主號~沖繩、四國、九州7天(買一送一) 45,900起
- 藍寶石公主號~東南亞雙湖遊 12天(汶萊、中港半島) 82,900起
- 藍寶石公主號~馬來西亞5天(檳城、蘭卡威、吉隆坡) 39,900起
- 維多利亞號~新加坡、普吉島、蘭卡威 6天 42,900起

巨大旅遊 推出「跟著玩家歐遊去」

全新旅遊者俱樂部 攝影、美食、藝術打造多樣新鮮玩法

歐洲的浪漫風情、獨特的自然美景，深受台灣旅客喜愛。今年歐洲旅遊市場持續看俏，巨大旅遊強力推出「旅遊者俱樂部」，集結多位在地玩家、藝術家，全新規劃設計行程，不同於市場常規景點，要帶旅客從不同角度，發現歐洲之美。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫·巨大旅遊

產品包裝優勢

1. 專業攝影師帶旅客走訪阿爾卑斯山脈祕境。
2. 王儷瑾巴塞隆納10/16出發，報名前10名即送小費。
3. 跟著美食家從巴黎在地小吃，一路吃到米其林3星大餐。



◀林鴻兒老師於7/2舉辦台中和高雄場旅遊講座，現場報名熱烈。

◀由林鴻兒老師精心安排的阿爾卑斯山行程，帶旅客從不同角度欣賞浪漫美景。

自2013年推出「旅遊者俱樂部」，市場迴響熱烈，今年邀請更多位在地玩家全程帶路，陣容包括攝影大師林鴻兒、旅居德國30年的吳玲玉、美食家許錦玲、知名作家兼巴塞隆納中文官方導遊的王儷瑾、背包客玩家許玉員、藝術家張凱迪等人，帶旅客深刻體驗截然不同的玩法。

巨大旅遊經理曾莉婷指出，為了提供旅客最獨特的景點，「旅遊者俱樂部」全程由玩家自行安排規劃，走入巷弄中的美食小店鋪、踏上在地人才知道的私房美景，且每位玩家都擁有自己獨特風格，在幽默詼諧的帶路下，旅程變得不一樣。

踏入瑞士夢幻祕境 7/22舉辦台北場講座

由旅遊攝影玩家林鴻兒老師帶路的「瑞士精華全覽火車14/15日」，行程特別安排80%在阿爾卑斯山區漫遊，透過健行、纜車、乘小船，深度走訪瑞士各地祕境。

曾莉婷強調，住宿特別規劃市場2大獨家：瑞士最古老的高地飯店—瑞奇峰高地飯店，夜宿於此還可欣賞浪漫日落，以及建於西元1892年的歐式能湖飯店，在2007年被UNESCO列入世界文化遺產，別具歷史風味。這2家知名飯店只有林鴻兒老師才安排得到，保證市場獨一無二。

為了讓旅客、同業更加了解行程內容，巨大旅遊特別在北中南舉辦林鴻兒老師旅遊講座，搶先體驗「旅遊者俱樂部」的魅力。尤其在7/2舉辦台中和高雄場，反應熱烈，今年最後一場將於7/22在巨大旅遊台北公司舉辦，現場位置有限，歡迎同業盡速報名。

曾莉婷指出，林鴻兒老師擁有150多次的瑞士旅遊經驗，精通英、日、西、法等語言，踏遍瑞士各地，受到當地旅游局注目，更曾獲得瑞士總統接見。

林鴻兒老師不僅旅遊經驗豐富，服務更是加倍出色。林鴻兒老師會在行程其中一天，親自為團員準備餐點，讓團員在享受湖光山色美景的同時，還可一邊品嚐熱騰騰的家鄉味便當，配上聖母加持的山泉水烏龍茶，帶給旅客永生難忘的回憶，並於行程結束後，林鴻兒老師會將親自拍攝的影像寫真，製作成光碟贈送給每位旅客。

王儷瑾帶路巴塞隆納 10/16出發報名送小費

由王儷瑾帶路的「西班牙·巴塞隆納小鎮·高第·達力藝術之旅12日」，不

只是走訪各大知名景點，更以「感受藝術」為主題，深度暢覽巴塞隆納，以及百年小鎮盧皮特、中世紀古城貝薩陸、超現實主義畫家達利的故鄉—費格拉斯、聖家堂、西班牙聖山—蒙瑟拉特山等，以全新的浪漫視野，從藝術重新認識西班牙。

曾莉婷指出，王儷瑾是知名作家，同時也是巴塞隆納官方中文導遊，深受旅客喜愛，詢問度相當高，針對10/16日期出發，報名前10名就送小費，相當超值優惠。

此外，由現任阿波羅畫廊負責人張凱迪帶路的「德奧我愛Sisi音樂藝術行旅12日」，帶旅客一邊品嚐維也納咖啡，一邊尋訪莫札特及約翰史特勞斯的足跡，優雅地漫遊歐洲。

曾莉婷強調，巨大旅遊今年大動作結合文創，除了推出文創風格的「旅遊者俱樂部」，並與阿波羅畫展合作「移動畫廊—西班牙風情畫聯展」，多達13幅大師典藏作品，都將在巨大旅遊辦公室盛大展出，歡迎同業蒞臨參觀，感受西班牙熱情奔放的藝術風格。



▲特別走訪西班牙中古世紀城鎮，吸引旅客目光。



▲巨大旅遊與阿波羅畫展二度合作展出「移動畫廊—西班牙風情畫聯展」。

信安旅遊 最佳歐美賞楓大點評

美西串聯國家公園 歐洲沿著阿爾卑斯山脈追楓

撰文／孔彥蓉
圖片提供／本刊圖庫



▲信安旅遊總經理劉奕樑。

劉奕樑表示，現在台灣市場最夯的賞楓旅遊線路非「美加東」莫屬，其實光是美加東就可以分為「加東」、「美東」2個區塊，可深度遊玩，體驗楓葉隨時間變化的美麗景色。另外，不讓美國東岸的楓紅專美於前，美西也有追楓的路線，值得市場多加推廣。

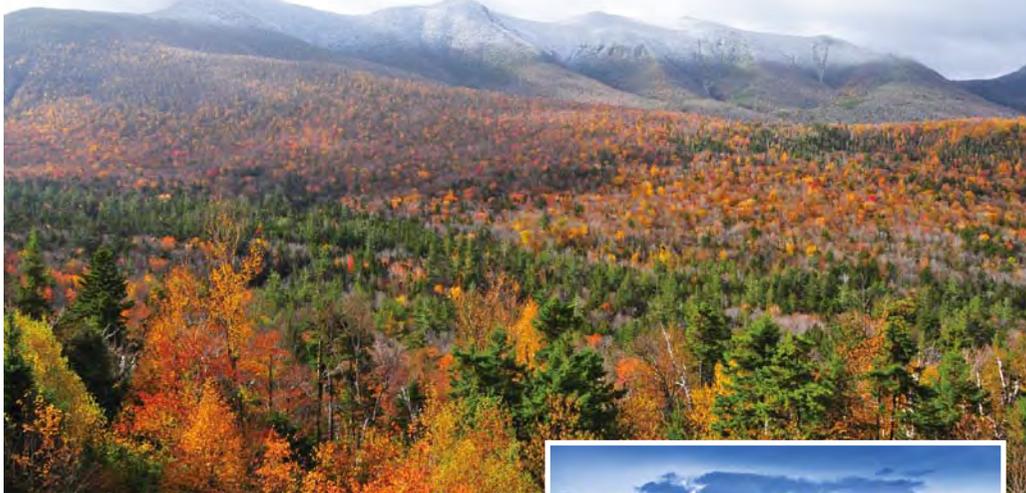
而在賞楓路線規劃上，劉奕樑特別推薦「由南往北」的路線。由於北方的楓葉紅得快，旅客沿途的視覺感受漸入佳境，旅途滿足感亦相對提升。此外，信安旅遊在安排賞楓行程，盡量讓旅客在賞楓重點景區住1晚，期盼讓旅客欣賞及捕捉日出、夕陽的楓紅變化。

從波特蘭起步走 串聯國家公園「楓」光

達美航空擁有台北—波特蘭航線，波特蘭向來以大自然美景享譽旅遊市場，在秋天也是相當推薦旅客的旅遊目的地。

劉奕樑表示，波特蘭往東可到洛磯山脈、向南則可延伸至蒙大拿州、黃石國家公園、大提頓國家公園、鹽湖城。此路線最適合自駕遊旅客，體驗鄉村、牛仔風。

賞楓產品陸續出爐，難道賞楓行程只能一成不變？《旅奇》與大家分享專家怎麼玩！擁有豐富長程線操作經驗的信安旅遊總經理劉奕樑不藏私，歐洲、美國賞楓秘境大公開，無論自由行、團體旅遊都可走訪！



▲白山國家公園內，登高俯瞰紅葉壯麗景觀。

加蒂諾國家公園 鄰近市區的賞楓秘境

傳統北美東岸的賞楓行程大同小異，在「加東」的部分可以從多倫多、魁北克銜接楓葉大道，一路行經慕思科卡湖，可搭乘蒸氣船，用不一樣的角度賞楓葉。阿岡昆國家公園則有眾多的野生動物棲息於此，展現動植物的豐富度。

特別值得介紹的是，加蒂諾國家級保護園林，迄今有75年的歷史，林園中擁有包括糖楓、北美落葉楓等著名品種在內的50多類樹種，是加拿大人最愛的賞楓秘境。園區距離渥太華區僅半小時車距，對於行程安排包裝相當便利。

雙點進出超順暢 賞白山國家森林楓紅

說到賞楓，一定不能錯過阿卡迪亞國家公園、白山國家森林。利用長榮航空多倫多、紐約航點，追楓路線可由加拿大延伸到紐約。

其中，白山國家森林是著名的滑雪勝地，在秋季則搖身一變為賞楓景點。劉奕樑表示，由於公園內設置有許多滑雪用的纜車，在楓季期間成為旅客登山頂、俯視山谷的便捷工具，紅、黃、綠



▲布列德湖到了秋季，顏色紅綠相襯，相當浪漫。



▲加拿大楓葉之美，每年都吸引眾多旅客前往。

色交錯的山景，隨著纜車由上往下的沿途視覺也相當迷人。

德瑞經典賞楓遊 克斯成紅葉旅遊新星

劉奕樑表示，歐洲賞楓沿著阿爾卑斯山山脈均有美麗景致。其中，德瑞沿線，瑞士的3大名峰，加上德國的新天鵝堡、國王湖是最經典的賞楓產品。

而在航空市場的帶動下，克斯旅遊產品在市場反應良好，且旅客滿意度高。此產品擁有布列德湖區、十六湖國家公園，在秋季也是賞紅葉的絕佳去處。

華航美翻天 美西購物·美酒·峽谷之旅

雙點進出+1段內陸Fly 漫遊4城2賭場 送ESTA、小費

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫、Desert Hills Premium Outlets



▲(左起)西南旅行社團旅遊部副總經理劉裕鴻、中國海外旅行社出境部經理陳靜儀、世界旅遊管理部專案經理鄭雅如、易遊網國外旅遊處長程部美加組產品企劃黃詩芸、世界旅遊行銷企劃經理夏佳恩、成長旅行社業務經理楊建道、總經理陳錫賢、中國海外旅行社董事總經理康樹仁、全球運通旅行社董事長施善穎、百福旅行社副總經理金拱泉、雄峰旅行社業務主任黃恕民、全球運通旅行社喬慧娟、中國海外旅行社許惟誠。

暑假來臨小朋友放假，大人也應該好好給自己一個假期寵愛自己。華航美翻天專為大朋友設計一趟囊括購物、品酒、城市巡禮、親近自然的旅遊產品，讓旅客花小錢買名牌、品嘗世界第一葡萄

酒、觀賞正宗7大奇景大峽谷，體驗一個難忘的美西之旅。

華航美翻天PAK網羅全球運通、西南愛旅遊、易遊網、世界、百福、成長、雄峰、中國海外等直客、同業銷售旅業8大

菁英，運用中華航空全新B777-300ER飛機，帶領旅客暢遊美西，透過舊金山進／洛杉磯出+1段內陸Fly（舊金山—拉斯維加斯），全程不走回頭路，並節省1,100公里的拉車路程，完美打造舒暢旅程。

這樣的美西你沒玩過 5大亮點好評推薦

華航美翻天PAK成員中國海外旅行社出境部經理陳靜儀表示，PAK擁有美國地接社的一手資源、華航全力支持贊助，雙管齊下讓產品優質深得同業信賴，價格也具有競爭力。

現在同業報名付訂8/1出發的「創新美西10天」行程，不但贈送ESTA、全程小費，還享有優渥的退佣，一來一往之下賺取更多利潤，是暑假獲利的最佳選擇。

推薦1~納帕酒莊品酒+用餐

1976年由英國酒商主辦的「巴黎品酒會」，加州葡萄酒初試啼聲就擊敗法國葡萄酒，讓加州納帕山谷的葡萄酒登上世界舞台，從此躍升為世界關注的著名葡萄酒產區。旅客不但可以品嘗世界第一名的美酒，還可以漫遊葡萄園，享用精緻美食。



推薦2~美西最大Outlet 花錢不手軟

位在棕櫚泉附近的卡巴松「Desert Hills Premium Outlets」，是美國西岸最大的名牌Outlets，任何想得到的名牌精品都可以在這裡找到，下殺3~4折，買越多賺越多，滿足您無法自制的購買慾，包準讓旅客眼花瞭亂、買到欲罷不能。從此行程回來的旅客都忍不住大喊：「太划算啦~我把旅費都賺回來了！」。



推薦3~夜宿大峽谷 欣賞日出日落

南緣的「牙瓦派點」被公認為最適合遠眺大峽谷的景點，感受壯闊的峽谷景色及蜿蜒的科羅拉多河。特別安排「夜宿大峽谷」，旅客還有機會看到難得一見的大峽谷日出壯麗景觀，美麗的景色絕對讓旅客永生難忘。



推薦4~入住金磚酒店 體驗LAS熱鬧市區

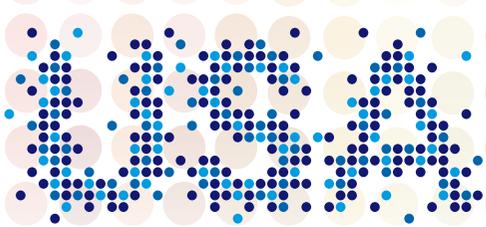
「Golden Nugget Hotel & Casino金磚酒店」位於老城市中心，這裡以“大”聞名，入口處所展示的61磅重的大金塊，號稱為世界上目前所展出的原始金塊，還有世界上最大的吃角子老虎機台。距離Fremont Street Experience購物中心，也只要步行約5分鐘。



推薦5~雙賭城當大爺 水陸兩樣風情

台灣旅客對於「拉斯維加斯」這紙醉金迷的奢華天堂並不陌生，各式各樣的主題設計讓人眼花瞭亂，是沙漠中的綠洲奇蹟。而「拉芙林」有水上賭場之稱，是內華達州第3大賭城，建立於科羅拉多河畔，除了博弈之外，您還可漫步河畔享受自我。





GoUSA.tw

職場英文 全面進化

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



◀IDP國際教育中心行銷部經理王天浩。

全名為International Development Program的IDP，在全球32個國家設有100個辦公室。

台灣分公司成立於1989年，專業顧問每年幫助上千名學生赴海外留遊學。台北、台中、高雄，均有辦公室，就近為學生提供留遊學申請服務及雅思、托福考試。

此外，IDP也是全球首批獲得美國AIRC—American International Recruitment Council（美國海外招生協會）認證標章的會員，AIRC是在美國司法部和聯邦貿易委員會註冊的非營利機構，由美國大學成立和監督，成立目的在於透過制定標準化的規範，認可合格的留學代辦機構，IDP國際教育中心為全球首批24家被認可的成員之一。

IDP國際教育中心行銷部經理王天浩表示，現在台灣旅客詢問度較高的就是「Vacation English」的項目，大多是24~25歲左右的小資族，可以上午上課，下午參加Daily Tour，或是自己規劃行程。

而「English for work」的職場英文計畫，也受到許多百大上櫃公司所認同，他們都有意願將員工的職場能力再提升，從英文的書信往來、撰寫合約、提案報表，到英文面試等等全面晉級，結業後不但頒發證照，回來的白領階級也都對於成效相當滿意。

由於東西岸的華人越來愈多，台灣留學生10個有3個會想要嘗試選擇中南部的州立大學，除了學習環境單純之外，學費消費便宜，且華人較少，英文可以學得更快更好，像是肯塔基州、田納西州、阿拉巴馬州都是不錯的選擇。此外，IDP將於10/18在台北小巨蛋舉辦美國教育展，歡迎同業共襄盛舉。



▲肯塔基州以畜牧業為主，擁有精壯優質的馬匹，喜歡騎馬的旅客千萬不能錯過。

撰文/劉彥廷 攝影/孔彥蓉

華航777-300ER執飛全美航線

華航自7月起以波音777-300ER 執飛台北—舊金山航線，達到全美航線以777新機執飛。在11月更將投入台北—法蘭克福航線。

為歡慶777-300ER 新機服務舊金山航線，華航推出會員專屬優惠，即日起至8 月底前，購票並搭乘台北—舊金山往返豪華經濟艙，將可獲加贈哩程3,777 哩；自9 / 1 ~12 / 9，購買台北—舊金山/洛杉磯/紐約往返航線經濟艙，可使用優惠哩程17,777 哩升等豪華經濟艙，體驗華航的嶄新服務。

華航 X Abacus 訂位促銷

為感謝同業支持，華航與Abacus推出「全線頭等艙、豪華商務艙、豪華經濟艙訂為促銷活動」，於7/9華航媒體記者會公開抽獎，抽出華航至洛杉磯或紐約來回豪華經濟艙機票乙張、不限航點經濟艙來回機票2張等多項大獎。

長灘島8家包銷引爆熱潮

針對暑假海島商機，華航直飛長灘一週4班，由全聯、豐華、東南旅遊、燦星旅遊、可樂旅遊、百福、芬達旅遊、雄獅旅遊共8家包銷，包裝4、5日產品，其中4日行程為市場獨家，提供旅客更多選擇。

紐西蘭許願樹活動抽機票

為推廣紐西蘭旅遊，華航與紐西蘭觀光局聯合舉辦「紐西蘭許願樹·實現你的願望」網路活動，共吸引超過3,700人線上許願，迴響熱烈。活動並於7/9媒體記者會現場抽出免費奧克蘭機票來回2名大獎。

▶(左起)華航台北分公司客運營業部副理宋道明、紐澳關帛線主任席立黎、行銷策劃部助理鍾盛儀。



▲(左起)華航台北分公司行銷策劃部經理劉婕綸、Abacus業務部營業組經理葉文忠。



▲華信航空公關室副理黃尤欄(中)、華航台北分公司客運營業部蕭惠君(前排右2)與業者合影。



麗寶樂園「5心」制服登場 名模領軍走秀營造新氣象

撰文/林蘭芬
圖片提供/麗寶樂園



◀麗寶樂園「5心」制服亮相，傳達對於遊客服務品質的重視及提升。

為打造樂園新氣象，麗寶樂園新制服登場！由名模王尹平領軍伊林旗下模特兒，化身麗寶樂園員工，秀出全新的「5心」制服，加上今年的麗寶樂園代言人——微熱女孩陳夢晨勁歌熱舞表演，為樂園注入滿滿的活力。

新制服以「有心、貼心、溫心、安心、用心」—5心為設計主軸，結合童子軍服務精神及方巾元素，以不同顏色代表工作屬性，紅色是表演服務人員的熱忱態度，藍色方巾是遊客服務人員的專業指引，綠色為設施操作人員的細心服務，橘色代表商店服務人員，粉紅色則是後勤人員，提供給客戶溫暖親切的關懷。此外園方還特別設計側背包給員工隨身攜帶，就像哆啦A夢一樣可以隨時拿出神奇工具，解決遊客各種問題。

同時，麗寶樂園每日進行樂園設施保養、餐飲衛生檢查、表演安全檢查，讓工作人員徹底落實貼心、用心、有心，也讓消費者感受到溫心及安心。

富山縣即時情報滿載 立山黑部夏雪絕景正美

五箇山活動、庄川遊覽船、北陸首間三井Outlet資訊一次網羅

撰文／薛勻
圖片提供／向日遊顧問公司

夏季的富山縣擁有許多值得一訪的旅遊資源，包括國人熟悉的立山黑部、被指定為世界文化遺產的五箇山合掌村、庄川遊覽船等景點。其中又以立山黑部的夏雪景致最令人感到驚艷，已經進入盛夏的七月，在室堂週邊仍可見一片銀白雪景，與新綠互相映襯堪稱絕

景。此外，立山黑部夏季涼爽宜人，更是台灣旅客避暑的絕佳去處。而同樣不容錯過的五箇山合掌村則將迎接夜間點燈、麥屋節定期公演等各式活動；庄川遊覽船也推出期間限定的Inbound優惠。

旅程中不可或缺的美食體驗，則推薦來到位於高岡市的「海鮮問屋『柿之

匠』」，這裡不但能嚐到富山灣的知名新鮮海味，更針對Inbound旅遊推出特別菜單。同時，從今夏起旅客們也能在此享受盡情購物的樂趣，7/16北陸地區首間Outlet「三井北陸小矢部Outlet購物商城」即將隆重開幕，為富山縣更添旅遊魅力。

富山縣旅遊亮點

立山黑部

夏季的立山黑部氣溫涼爽宜人，在室堂週邊目前還能看到整片雪景，與翠綠的高山植物交織成一幅令人驚豔的新綠白雪絕景。但除了上山看雪、戲雪外，即日起更有充滿魄力的黑部水壩洩洪能夠觀賞，黑部水壩為全世界最大的拱型水壩，洩洪時每秒10噸以上的排放量相當壯觀，如瀑布般的景象更是讓人震撼。



五箇山合掌村

位於富山縣的五箇山合掌村是被指定為世界文化遺產的3處合掌村之一。「合掌造」式的3、4層樓建築有著60度斜面的屋頂，建造過程中更是不使用一釘一寸。而今夏來到五箇山合掌村除能欣賞獨特風景外，更能參加許多慶典活動。包括日本最古老的民謠慶典「筑子舞踊」、5、7、9月舉辦的夜間點燈活動，以及每週日定期舉辦的民謠表演「麥屋節定期公演」等。

- ★ 筑子舞踊：8/21~9/4
- ★ 夜間點燈活動：5、7、9月
- ★ 麥屋節定期公演：即日起每週週日

庄川遊覽船

想要盡享庄川峽的壯麗溪谷景致，最推薦搭乘庄川遊覽船悠閒漫遊其中，夏季能夠在遊覽船上欣賞兩岸新綠，隨著遊船行進感受清流波動。此外，庄川遊覽船株式會社更於即日起至9/30期間，特別針對Inbound旅遊推出優惠活動，將可享8折的乘船費用折扣，建議同業不妨多多利用，打造更加充實的富山之旅。



富山縣美食、購物最新情報

美食－海鮮問屋柿之匠

來到海鮮問屋柿之匠能夠大啖富山灣的海鮮三味，享用各種新鮮的美味海鮮蓋飯等日式料理。此外，針對Inbound旅遊也規劃超值的推薦菜單，共有1,500、2,000日幣（未稅）的兩種海鮮生魚片御膳。

另外更有晚餐的特殊菜單「特製柿之匠御膳」，若想讓餐點更加豐盛，也能搭配紅楚蟹、鮭魚涮涮鍋或是鮑魚陶板燒等料理，以上3種料理任選一搭配特製柿之匠御膳還可享2,500日幣的特惠價格。



購物－三井北陸小矢部Outlet購物商城

北陸地區首間Outlet「三井北陸小矢部Outlet購物商城」即將於7/16隆重開幕，此Outlet購物商場共集結日本國內外173間店鋪，包括台灣旅客喜愛的GAP、COACH等名牌精品皆應有盡有。除能享購物樂趣外，這裡的飲食名店也相當充實，網羅富山、石川縣等全日本知名人氣餐廳，打造能夠吃遍全日本的美食天地。



更多富山縣情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

富士靜岡PAK 鎖定暑假親子商機

湯瑪士火車+日本茶之旅+高端飯店 搶攻大小朋友市場

撰文／林蘭芬
攝影／王政



▲汎佳旅行社總經理梁廷佑。

今年暑假檔期，日本最熱！為迎合不斷求新求變的市場趨勢，由汎佳、巨匠旅遊、金龍旅遊、鳳凰旅遊、理想、豐華、良友、時報旅遊共8家業者專家共同組成的「富士靜岡PAK」，囊括4大賣點強力放送，搶盡大小朋友目光，成為暑期親子團最炙手可熱的產品。

全新規劃推出「富士靜岡～湯瑪士小火車・大井川鐵道～日本平飯店、櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品5日遊」產品，以最具話題性的湯瑪士小火車、高檔飯店、日本茶道做包裝，不斷推陳出新，滿足消費者的各種需求！

汎佳旅行社總經理梁廷佑指出，不同於自由行的玩法，由PAK獨家掌握湯瑪士小火車系列團車票，並贈送限量湯瑪士小火車模型，旅客要參團才能玩得到，相當具有競爭力，是產品的第1大優勢。而湯瑪士小火車自7/19起開始搭

載旅客，火速成為市場焦點，無論是舊雨新知或大小朋友都很適合參加，目前銷售反應熱絡，截至8月底都可平穩出團。

此外，來到以茶聞名的靜岡則規劃採茶行程，並在日式庭園中以最正統的日式茶道品嚐藤枝玉露茶，感受品茶藝術的薰陶，作為產品第2大亮點。而第3大訴求則為住宿規格，安排領先於市場、首選靜岡最高檔的日本平飯店及燒津溫泉松風閣溫泉飯店，以舒適的住宿體驗為旅程加分。

梁廷佑強調，該產品門票項目繁多，諸如：櫻桃小丸子主題館、掛川花鳥園、湯瑪士小火車、覽車，搭乘渡輪前往西中伊豆半島等，PAK皆已包含其中，是產品強打賣點之4，亦為暑假親子同遊的最佳選擇。

中華航空 直飛富士山 靜岡空港

中華航空
CHINA AIRLINES

富士靜岡

日本 MT. FUJI & SHIZUOKA

懷舊鐵道與日本茶の旅行

富士靜岡～湯瑪士小火車・大井川鐵道～日本平飯店
櫻桃小丸子、靜岡全覽、華麗極品五日遊

湯瑪士小火車：7/19.26 8/02.09.16.23.28.30 9/06.20

大井川鐵道：9/27 10/04.07.18

- ・嚴選特色飯店・保證領先市場 **靜岡最高檔**
- 靜岡日本平飯店、燒津溫泉松風閣溫泉飯店、YAMAHA RESORTS、西伊豆溫泉CRYSTARL VIEW HOTEL、靜岡ASSOCIA飯店

* 日本富士之國靜岡縣駐台辦事處 * 全力贊助

© 2015 Gullane (Thomas) Limited.

巨匠旅遊 (02)2581-0988

良友 (02)2507-5151

時報旅遊 (02)2558-9668

豐華 (02)2778-6188

金龍旅遊 (02)2714-8998

鳳凰 (02)2537-0011

理想 (02)7729-1000

汎佳 (02)2531-3800

日本國際觀光振興機構 (JNTO) 北中南積極推廣獎勵旅遊

撰文・攝影／陳怡玲、黃千珮



▲ (左起) JNTO觀光會議誘致推進組企劃總執行橋本由布子、公益財團法人交流協會高雄事務所次長山下文夫；(右一)台北事務所經濟部首席觀光交流主任小川祐紀於高雄共同推廣赴日獎勵旅遊。



▲ (前排右2) JNTO觀光會議誘致推進組企劃總執行橋本由布子於台北場與日本各地會議機構代表。

日本國際觀光振興機構 (JNTO) 耕耘獎勵旅遊市場多年，今年再度於高雄、台中、台北三地舉辦獎勵旅遊商談會，匯集來自日本橫濱、岐阜、濱松、福岡、千葉、神戶、沖繩等地區觀光會議機構代表，與台灣業者們進行面對面的商談與互動。

JNTO觀光會議誘致推進組企劃總執行橋本由布子表示，日本非常重視台灣市場，在近年來(2012-2014)亞洲地區訪日獎勵旅遊市場中，台灣都佔有近3成的高比例，且十分穩定，2014年的官方統計

達到21,479人次。目前力推具有特殊性的宴會場地「Unique Menu」，從文化遺產、日式庭園甚至是能樂堂，透過充滿日本特色的場所傳遞更多文化魅力。高雄場中，公益財團法人交流協會高雄事務所次長山下文夫說明，目前台灣赴日獎勵旅遊地區多以關東、北海道、關西為主要選擇，並善用宴會場地特色舉辦體驗活動與傳統表演，此外文化體驗、日本料理、接待服務與購物皆是能夠滿足旅客的魅力。

推廣獎勵旅遊市場需要交通餐食住宿

等各方配合，JNTO特別整理近期航班異動情形，目前高雄可直飛東京、大阪、札幌、福岡、沖繩等，而台北飛往日本各地更每週增加30航班以上，尚有台中、台南陸續加入，大幅提供的機位也期盼獎勵旅遊多加利用。至於飯店則推薦今年開幕、鎖定高階客群的「京都翠嵐Luxury Collection Hotel」、「鹿兒島Best Western Rembrandt Hotel」及「新宿格拉斯麗」等。此外，為吸引更多獎勵旅遊團，JNTO也提供實質的邀請函、行前考察補助與宴會宣傳攤位等多方支持內容。

全球最大吉卜力工作室商品專賣店進軍台灣

撰文・攝影／黃千珮



◀香港商貝樂有限公司董事長安藤一郎。

由日本知名導演宮崎駿、高畑勲所率領的動畫製作公司「吉卜力工作室」作品在台灣擁有眾多影迷，而位於東京的「三鷹之森吉卜力美術館」更是許多動畫迷嚮往的景點，根據經營美術館的德間紀念動畫文化財團統計，針對海外遊客所販售的門票中，台灣市場已連續數年獨占鰲頭。為回應台灣影迷，動畫作品的官方周邊商品專賣店「橡子共和國」首度進軍台灣，並選定人潮群聚的台北信義區「ATT 4 FUN」B1F隆重開幕。

在日本擁有40間分店的「橡子共和國」是在動畫電影《龍貓》上映後4年成立，並隨著陸續問世的動畫設計出各種周邊商品，經營者安藤一郎表示，台灣首家分店擁有近89坪的面積，為全球最大，想要提供的並不只是一間購物商店，而是能夠傳遞吉卜力工作室世界觀的場所。因此特別將商店騰出部分空間，打造一個重現吉卜力動畫的場景，包括《龍貓》的貓巴士、龍貓公車、巨型龍貓甚至是森林，猶如一座小型的吉卜力美術館，讓人彷彿置身動畫世界。台灣分店目前提供約900種商品，其中有許多台灣首賣的商品，價位比日本當地略高，但將可能依匯率浮動作出調整，每年更可望有1/3的新商品陸續上架。

日本SOLARE飯店2015亮眼成長進行式

撰文・攝影／黃千珮



◀ (前排左6) SOLARE飯店集團取締役副社長兼COO沖浩幸領軍與業者交流。

在赴日航線、航班增加與日圓持續走貶的誘因之下，今年上半年前往日本的台灣觀光客每個月平均逼近30萬人次，加上其他國家旅客也大幅增加，使得業者取得房間更為困難。為了解業者現況，SOLARE飯店集團再次訪台進行交流，集團內依照價位與等級，擁有地點便利的商務旅館「CHISUN」、觀光渡假型飯店「LOISIR」、精緻飯店「AVANSHELL」、與最頂級的「SOLARE精選」等四大品牌，目前總計有57家飯店提供服務。會中除了主打最受台灣遊客青睞的北海道、沖繩飯店，也介紹在日本各地有23家適合FIT自駕的公路飯店。SOLARE飯店集團取締役副社長沖浩幸說明，目前利用集團飯店的台灣遊客數量僅次於韓國、中國，2015年上半年入住台灣客比去年同期成長約3~4成，交出十分亮眼的成績單，希望精彩表現能夠持續進行。

哈拿旅遊 日韓自由·團體商品繽紛登場

同業免費加入B2B網站會員 機票、門票、訂房一次搞定

撰文／張偉浩
圖片提供／哈拿旅遊

日韓旅遊市場日趨成熟，自由行的需求越來越旺盛，哈拿旅遊擁有韓國公司的背景，並於台灣、全球各地設有分公司，以多樣化且組合豐富的韓國旅遊行程包裝，在台灣直客市場建立良好基礎，是同業操作的最佳幫手。

除了在旅客心中建立專業的韓國旅遊操作形象之外，亦希望為同業提供更多的銷售契機。哈拿旅遊課長孫亨太表示，暑假是赴日韓旅遊的最佳時機，為了回饋同業，特別賠本下殺團費，運用韓亞航空包裝「夏日樂韓國團5天」未稅6,000元有找，還可以暢遊夢幻瑞士主題村、浪漫韓劇拍攝地一坡州普羅旺斯村、樂天世界、明洞商圈、首爾塔、欣賞塗鴉秀，讓旅客吃喝玩樂樣樣精彩。此外，同業退佣高達20%，是同業穩健獲利的好選擇。

首爾大阪自由行 通通萬元有找

台灣韓國追星族的消費力也不容小覷，像是由金秀賢、孔孝真拍攝的最新韓劇《製作人的那些事》出現的場景，台灣共有110萬人收看，讓台灣觀眾趨之若鶩。哈拿旅遊也特別規劃首爾自由5天，旅客可以挑選位在明洞·忠武路站的Tmark Hotel或是仁寺洞·鐘閣站的Center Mark Hotel，不但是自己經營飯店，且皆位在市中心，方便追星、旅遊。此外，還有透過捷星、樂桃包裝的「大阪自由行5天」，早鳥優惠再折1,000元，單買機票也只要6,999元起，敬請把握。

B2B網站訂房 3%回饋金等您拿

為提供同業包裝出更多樣化的韓國旅

遊商品，哈拿旅遊已開通中文B2B網站，方便台灣業者使用，網站上除了提供韓國飯店訂房服務之外，許多知名表演秀票券、門票也可以透過此同業網站訂購。此外，為了鼓勵同業多多訂房，更特別推出了訂房回饋活動，最高回饋3%的銷售額，訂越多賺越多，歡迎同業免費加入會員，賺取更多利潤。



▲哈拿旅遊B2B網站提供飯店訂房、表演票券、Day tour等訂購。

哈拿旅遊B2B會員廣召中

網址：<http://b2b.hanatour.com.tw>

夏日最超值

韓國 Let's Go

賠本下殺【夏日樂韓國】	同業退20%
雪嶽山.普羅旺斯村.童話瑞士村.塗鴉秀五日(韓亞)	
出發日期 8/12.19.26、9/2	5999 元起(未稅)
<hr/>	
【萬元有找！4★飯店】	同業退10%
首爾自由行五天(韓亞)	
出發日期 8/12.19.26、9/2	6900 元起(未稅)
<hr/>	
同業價	
大阪機票 9200 元起(含稅)	贈100元7-11禮券
大阪自由行5天 9900 元起	同業退10%

B2B.HANATOUR.COM.TW

02-2500-7672

新中越秘境PAK打造雙國佳選

深度感受少數民族風情 遠眺梯田層疊美景

為了給予市場更多元的銷售選擇，由多達15位菁英共組而成的「新中越秘境PAK」，特別隆重推出中越雙國8天之旅，透過美景與人文的2大主軸貫穿商品，要給到訪中南半島的旅客全新的旅程享受。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 完美結合雙國風情，帶動商品豐富度。
2. 華航台北—河內充足機位支持，銷售無後顧之憂。
3. 深入雲南南部，造訪攝影愛好者的專屬秘境。



▲(左起)鴻祀旅行社執行總監王柏寧、富立旅行社總經理黃文卿、侶華旅行社總經理陳進溢、誠旺旅行社副總經理邱奕德、和昌旅行社副總經理蔣誠斌、台灣運達旅行社副總經理石銘宏、長洋國際旅行社總經理楊明輝、三賢旅行社東南亞暨島嶼部經理郭實樹、喜滿客旅行社經理陳建陽。

在富立、喜鴻旅遊、喜滿客、和昌、誠旺、鼎運、長洋、鵬程、鴻祀、易飛網、三賢、世點、侶華、朋泰、台灣運達等專家的籌組下，「新中越秘境PAK」擁有直客、Wholesale等不同專長業者，因此不論在行銷方式、包裝操作都最具保證，協助同業銷售上無後顧之憂。

新中越秘境PAK成員～誠旺旅行社副總經理邱奕德表示，「探訪元陽梯田、北越、沙壩少數民族深度8天」行程中，兼具了中南半島人文風情與歷史遺址，以及大陸的梯田風情，透過華航河內的穩定機位支持，搭配河內一老街的高速公路，讓旅客能一路向北盡覽雙國風情。目前整體銷售相當亮眼，已有成團的捷報傳出，歡迎同業大力推廣銷售。



▲元陽哈尼梯田擁有老虎嘴梯田、多依樹梯田、壩達梯田等3大風景區，是攝影團隊最喜愛的拍攝秘境。

不能錯過的5星風景 老虎嘴梯田風光多元呈現

行程的亮點之一便是造訪雲南的梯田景致，當旅客抵達雲南元陽時，將可欣賞到連攝影專家都流連忘返的梯田風光。邱奕德指出，當地的梯田風情相當多元，不論是甫插秧的景致，亦或是大批成熟水稻在風中搖曳，所構築出的幾何圖形美景，讓任何時候到訪、從任何角度欣賞的旅客都有不同的體悟與領略。若於9月份出發的旅客，還可欣賞到滿山滿谷金黃色調的美景。

行程將造訪的元陽哈尼梯田中主要擁有的3大風景區，其中尤以老虎嘴梯田山勢最險峻、地勢最宏偉、面積最大、視野最壯觀。老虎嘴梯田分佈於深谷

間，形狀如同巨大的花蕊，將3,000多畝的梯田囊括在內。受惠於該地區1年中近2/3的時間都雲海繚繞，讓到訪的旅客親身感受其氣勢如同浪花泛起、層層堆疊的震撼感。

感受邊境少數民族風情 深度領略當地風情

位於越南北方的沙壩，於法國殖民時期便是越南著名的避暑勝地，加上居住著眾多少數民族的聚落，促使著沙壩既擁有法式的浪漫氛圍，亦有少數民族所散發出的獨特風情，加上當地民風淳樸，因此廣為歐美旅客所喜愛。

行程將造訪洋人街、市場、踏梅村、愛情廣場、百年老大房古厝等最具代表性的特色景點。同時，由於團體每週一出發，旅客還可親身造訪當地著名的北河市集，由於當地各村落的村民都來此趕集，販賣農作物、刺繡、日用品，完全無商業化的人工破壞，將讓旅客享受到最淳樸的生活。

嚴選住宿 享受頂級硬體服務

除了行程安排精彩，PAK於住宿部分也十分注重。以老街5星凱源國際大酒店為例，便為當地最好的住宿首選。該飯店坐落於風景秀麗的老街北部，四面環山的優越地理位置，被當地人譽為健康與財富的泉源，搭配完備的硬體設施

和尊崇的軟體服務，讓到訪的旅客享受最舒適的住宿體驗。



◀沙壩獨有的少數民族，以淳樸的風情深深吸引全球旅客的目光。

雲彩

梯田

霞光

彩衣



跨越雲滇 一趟旅程窺見兩個國度

新·中·越·祕·境

層層疊疊的元陽梯田，依山勢盤繞而建，宛如通向蒼穹的雲梯，如夢似幻，奔騰如海的雲霧，時隱時現地演幻著遠處的哈尼山寨，如詩如畫，如世外桃源。春夏秋冬，日落日出，哈尼族人與自然共存的智慧，構成一道無與倫比的人文景觀。有人曾讚頌：「元陽梯田是真正的大地藝術，而哈尼族就是真正的大地藝術家！」

探訪元陽梯田、北越
沙壩少數民族深度8日
31,900 起(含稅及雜費)

- ★搭乘中華航空直飛越南首都~河內。
- ★元陽雲霧梯田，幽訪老虎嘴日落、懸崖梯田、多依樹梯田。
- ★走訪東方古晉塞北越沙壩山城Sapa，揭開少數民族的神秘面紗。
- ★探訪沙壩最著名的北河市集與愛情市集。
- ★感受北河風情，走進熱鬧北河市場、百年老大房古厝。

中華航空
CHINA AIRLINES 感謝中華航空全力贊助



Vietnam Yunnan

長洋國際(02)2536-1885
易飛網(02)7726-0799
喜滿客(02)2518-4746

鴻祀國際(02)2562-3101
騰程(02)2597-8228
台灣運達(02)2567-9868

三賢(02)2521-2929
和昌(02)2531-8338
世點(02)2562-0072

喜鴻(02)2504-2722
侶華(02)2508-0190
朋泰(02)2501-1711

富立(02)2509-0048
誠旺(02)2515-2828
鼎運(02)2517-2000

秀美安徽PAK

產品包裝優勢

1. 運用華航直飛合肥優勢。
2. 全程入住準5星級酒店。
3. 安排入住黃山山上1~2晚。

直飛合肥行程豐富精彩 打造市場領導品牌
短天數輕旅行、長天數深度遊 選擇多元

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

▼來到安徽，不可錯過浪漫的徽派小鎮。



▼屯溪老街是旅客最喜愛的景點之一。



為了提供市場最優質的安徽旅遊產品，由台灣運達、皇牌、侶華、揚子國際、偉澤、中國時報、行家共7家業者聯手打造「秀美安徽PAK」，行程精選安徽各大旅遊景點，產品高貴不貴，帶旅客輕鬆暢覽黃山等知名世界遺產。

秀美安徽PAK中心台灣運達旅行社總經理陳秀美表示，感謝安徽省旅遊局的肯定，以及華航的大力贊助，使秀美安徽PAK得以持續推動，自3月份起開始走團，市場詢問度持續飆升，報名速度更是亮眼。

直飛合肥玩得最過癮 全程入住準5星級酒店

秀美安徽PAK產品訴求吃好住好、玩得輕鬆舒適，故特別運用華航直飛合肥班機，減少旅客舟車勞頓。行程強調無壓力，特別安排入住準5星級酒店，並精選各地徽菜美食佳餚，餐標保證平均RMB40元以上，行程豐富、價格平實，打造市場第一超值產品，無疑是同業銷售的第一首選。

今年推出「黃山（保證入住山上）+宏村·徽園·漁梁古壩」、「深度黃山（前+後山山上2晚）+太平湖遊船+木坑竹海·西遞古村落·徽園·漁梁古壩·包公祠」2款經典行程，分別為5日及8日行程，滿足各種客群。

入住黃山山上1~2晚 深度感受黃山萬種風情

有鑑於近年來旅遊型態的改變，短天數行程越來越受到上班族、年輕族群旅客歡迎，故特別推出5日短天數產品，旅客只須請3天假，即可說走就走。

為了給予旅客絕佳的舒適度，行程特別規劃入住黃山山上1~2晚，讓旅客能有充裕的時間，盡情感受黃山迷人魅力。陳秀美強調，因入住山上費用高、

訂房取得困難，市場上較為少見，但秀美安徽PAK掌握各地資源優勢，保證有房，讓旅客能擁有最優質的安徽行程。

8日行程更安排入住黃山前、後山2晚：4星級北海賓館及白雲賓館，透過漫步山林古道，享受黃山天然的芬多精，深度體驗奇峰怪石的浪漫。

行程並增加世界文化遺產—西遞古村落、木坑竹海，安排黃山旅遊重點風景區之一的太平湖，遊船猴島、龍寨寨，走入融陶瓷文化與自然景觀於一體的新景點。

世界文化與自然雙遺產~黃山 全面打造「大黃山國家公園」

黃山以獨特的自然美景、奇峰地貌，以及豐富的文化底蘊，被聯合國教科文組織列為世界自然與文化雙遺產，也是全球旅客最喜愛的旅遊勝地之一。

黃山以奇松、怪石、雲海、溫泉、冬雪「五絕」聞名天下，多變的氣候更為黃山增添幾分神秘與夢幻，一年四季皆可欣賞到不同的迷人風貌，故有「五嶽歸來不看山，黃山歸來不看嶽」等讚譽。

安徽省旅遊局將啟動「大黃山國家公園」創建工作，以4A、5A代表旅遊景區，強調具有皖南地方特色，大力運用網路平台，提供旅客更便捷、多元的服務，打造創意、體育、養生養老、研學等旅遊新業態。



▲黃山擁有豐富的世界文化遺產及絕美的自然風情。

秀美安徽 皖如天堂

深度黃山(前+後山山上2晚)+太平湖遊船+木坑竹海.西遞古村落.徽園.漁梁古壩.包公祠8日

出發日：7/26 8/2.9.16.23.30

同業價

28,900起

- ◆ 黃山風景區兩日遊
- ◆ 2大世遺：黃山風景區、西遞古村落
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街

黃山(保證入住山上)+宏村.徽園.漁梁古壩5日

出發日：7/22.29 8/5.12.19.26

同業價

22,900起

- ◆ 2大世遺：黃山風景區、中國最美鄉村~宏村
- ◆ 徽派風情：徽州古城、太平湖風景區、屯溪老街、新安江濱水旅遊區



美好安徽 迎客天下

皇牌

佻華

偉澤

時報旅遊

台灣運達

揚子國際

行家

02-25090899

02-25080190

02-25410828

02-25589668

02-25679868

02-25601833

02-25159002

►寬敞舒適的現代化日式裝潢，床頭上還擺放著七彩賜福的紙鶴，加上電動落地窗、自動開關加溫的免治馬桶 & 可調控的柔和燈光，凡住過「澳門大倉 OKURA」（全亞洲最大的OKURA標準房），必會念念不忘而再度前來...



熊蓋讚



6星級服務在澳門大倉

撰文 & 圖 / 衛斯理

蔡瀾：「說到服務的心思和安逸程度，澳門沒有一家酒店比得上大倉！」



▲自今年5/27啟用的漂漂河，不只是漂流的長度破記錄，特別是沿途有許多景觀如火山爆發&透明水管（如圖左下方）可供欣賞，當然還有刺激好玩的空中滑水道等...



▲飯店內安排日裔女服務生提供旅人最親切的問候&服務，讓旅人一度誤以為置身在日本...



▲成為澳門大倉的員工，每人每週都要親摺&上繳二三十隻七彩賜福紙鶴...



◀澳門大倉OKURA大堂旁餐廳每日午後有提供「混合式下午茶點」：日式和果子、澳門葡式蛋撻、季節芒果布等，值得一嚐。

入住澳門大倉OKURA的經驗有多棒？讓我們看看近年幾則台灣旅客入住「澳門大倉」網站上分享文：

超人性化貼心旅宿首選，超讚的，我想我以後去澳門沒辦法住別間了，連空調都設定的無微不至，不像別家開的冷得要命，就是設定剛剛好的人體舒適，連空氣中都散發淡淡香氣，一整個讓人好放鬆...（摘自2015.2.9 Chiachun L.）

前進澳門數十次，就這次的住宿最棒！大倉真的很棒！服務超好！大倉會是我再次的選擇！（摘自2014.4 Chia C.）

沈溺在日式帶點京都感，卻又充滿現代化風格的房間。日式風格的房間卻十分寬敞，空間設計優良，玻璃牆搭配百葉簾隔開浴室與房間，良好的設計與運用；細心穩重，拖鞋浴袍及備品齊全，商務桌，小躺椅的區塊，大床搭配42吋液晶電視，還有乾溼分離的衛浴，溫柔的燈光搭配穩重的日式建材顯得剛柔並濟...（摘自2014.2 Chi-Hao H.）

飯店本身就是一個大景點，非常的漂亮而且乾淨。服務人員非常的親切而且很有效率，讓人有賓至如歸的感覺，各項交通接駁也很貼心規劃的非常完善，完全不會搞不清楚。該飯店是本人在澳門地區大推的飯店!!人造沙灘與海浪池是不錯的飯店設施，很適合有小孩的家庭喔!!飯店內及房間都設有上網的服務很貼心，可以隨時連接網路!!（摘自2013.10 Lee T.）

今年已經入住第三次：體驗日式服務的精緻與優雅，最好的選擇！舒適的空間規劃、親切有禮的服務態度、舒適的床鋪，今年已經是第三次造訪Okura！千言萬語不如以實際行動支持！（摘自2012年底Chung H.）



▲澳門大倉OKURA 29F有個室內泳池、熱水按摩池、三溫暖中心等...

而即日起報名永業（蘋果）旅行社「澳門大倉3天2夜◎機+酒」（每人13,100元起），就可享今夏好禮如下：A.早餐：每日清晨可在2F富有現代風格的「全日餐廳」內享用自助式早餐；B.天浪淘園：2F設有605坪戶外人造沙灘、高達1.5米的空中衝浪池可戲水、沿途有景觀的漂漂河（懶人河）、3條空中滑水道、戶外溫水按摩池&大泳池等，儼然就是一個「水上樂園」。但是為了避免艷陽曬傷，建議最好在上午9時早餐前或下午5時後再來戲水消暑；C.飯店設施：29F有室內游泳池、三溫暖、電動按摩椅等可免費使用；D.預購水舞間優惠：可享85折預購投資20億港元的「水舞間」保留席雙票；E.加購「美女與野獸」：可享85折預購「美女與野獸」音樂劇（演出：6/13~7/26）；F.免費的2場秀：每隔半小時免費欣賞「運財銀鑽」及「如意晶彩」魔幻秀...G.其它贈品：4小時「澳妙神奇◎世遺之旅」、澳門中文旅遊書及中文地圖...H.免費交通：備有免費穿梭大巴行駛於澳門機場、港澳碼頭、氹仔碼頭等...

「如果你追求寧靜&高品質的住宿空間，澳門大倉絕對是赴澳首選！」一位來自台南的旅人在網上如此分享。選擇澳門大倉，比起澳門其它飯店，除了多一份日系元素的空幽Fu，如：簡約奢華的裝潢設計、安靜寬敞&舒適整潔的風格、全自動的免治馬桶（開啟、熱墊、排風、沖水、關蓋）等，再配合夏天戲水的29F室內溫水泳池&600坪以上的戶外人造浪泳池，加上親切有禮&熱誠服務的飯店員工，你會誤以為「置身在日本」，難怪有台北旅客赴澳三回皆指定住「澳門大倉OKURA」。雖然酒店在全球評比只能到最高「5星級」，但是就「澳門大倉」給予住客的感受，前所未有般的賓至如歸，甚至說6星級也不為過...對上述套裝產品有興趣者，可電（02）2515-5990或上網瀏覽www.go2apple.com.tw...所使用的「個人機票」可選「澳門進出」或「澳進港出」，同時不限航班，票期7天內有效。

杜拜航空 覆蓋歐亞非6小時飛行圈

打造現代化B737兩艙機隊 平均機齡只有1歲！

撰文·攝影／孔彥蓉
圖片提供／杜拜航空



▲杜拜航空台灣經銷先鋒旅行社總經理王敏夫。



▲杜拜航空機隊逾45架，平均機齡僅1歲。

杜拜航空台灣經銷先鋒旅行社總經理王敏夫表示，杜拜航空目前平均機齡1歲，是全球最年輕的機隊之一，共擁有超過45架飛機，飛航有全球99個航點，去年宣布再採購150架波音737系列機型，以滿足其大舉擴展航點的需求。

團散3：7

東歐、南俄、高加索具優勢

王敏夫表示，目前台灣市場的團散比例為3：7，最有優勢及特色的航點區域包含東歐、俄羅斯南部、高加索地區，是特殊旅遊、商旅的絕佳航空夥伴。目前商旅的熱門航點如，俄羅斯喀山、烏克蘭基輔等。

以俄羅斯為例，飛航有喀山、莫斯科、新西伯利亞等9個航點。高加索航點則有亞塞拜然的巴庫、喬治亞的提比

里西、亞美尼亞的葉里溫，正是申聯高加索3國旅遊的最佳航空選擇。另外，還有克羅埃西亞札格雷布、塞爾維亞貝爾格勒、斯洛伐克布拉提斯拉瓦、馬其頓司高比耶、保加利亞蘇菲亞等豐富航點，便利旅客使用。

廉航也有C艙

義大利真皮座椅超奢華

王敏夫指出，杜拜航空為杜拜政府所擁有的廉價航空，杜拜航空所採購的飛

機，均為全新飛機，有別於部分廉價航空採購較為便宜的二手飛機。有政府作為後盾，在飛安、航線營運穩定度、服務等面向，值得旅客信賴。

特別值得一提的是，一般廉價航空為了要讓機艙空間有效利用，大多僅提供經濟艙服務，但是杜拜航空的機隊，主力為經濟艙、商務艙的2艙設計，服務於逾85個航點。每架飛機可配置12個商務艙，座椅的部分，以義大利真皮打造，滿足高端旅客需求。

Why flydubai?

- 低票價：**有效控制營運成本，回饋實惠市場票價。
- 優越飛行體驗：**符合人體工學的座椅，加值任選機上服務。
- 娛樂系統：**AED 15~AED 35的娛樂系統服務，任君挑選。
- 現代環保機隊：**值得信賴、安全、節能減碳的B737機隊。

▶杜拜航空機隊主要配置有經濟艙、商務艙的2艙設計。



體貼同業需求 全含式機票一次報價

詳情請洽：杜拜航空 台灣經銷 先鋒旅行社 (02) 2396-6891

有鑑阿聯酋航空於去年開通台北—杜拜航線，是至杜拜轉乘杜拜航空的首選，因此在同業報價上，也可依需求進行附加服務的票價計算。無論是，經濟艙30公斤的行李，還是機上餐點等機上附加服務，均可一次完成報價，便利同業使用。

超好康！搭EK遊歐洲 經停杜拜享套裝優惠行程

即日起~12/25搭乘EK阿聯酋航空旅遊歐洲，不僅有機會體驗A380舒適旅程，還可以享受經停杜拜套裝優惠行程，每人只要NT\$33,333元起！

5大好康：

- 杜拜3天2夜含簽證、IBIS酒店2夜、半天市區觀光、機場接送、早餐。
- 7/19阿聯酋航空A380首度執行台北—杜拜航線，延伸至歐洲，有機會全程搭A380。
- A380執飛歐洲航點擁有巴黎、法蘭克福、倫敦、慕尼黑、米蘭、蘇黎世、曼徹斯特、巴塞隆納、馬德里、阿姆斯特丹、羅馬。
- 「搭EK遊歐洲 經停杜拜享套裝優惠行程」優惠專案遍及歐洲20個航點。
- 附贈杜拜知名連鎖餐廳餐券1張，提供旅客於任一該家餐廳使用。

專訪捷利旅行社董事長吳盈良 暢談

致力推動資深旅業人才取得證照 前瞻思維有利領隊導遊



捷利旅行社董事長 **吳盈良**

人說旅遊無國界，但旅遊市場卻是寶島兩端就有極大差別。

高雄是南台灣的指標地區，

擁有小港國際機場、遊輪碼頭、貨櫃港等重要交通建設，

海陸空運輸發達，在旅遊產業的發展上自成一格。

為帶領讀者深入了解這個號稱一年有300天會出太陽的高雄旅遊市場，是否如她先天地理環境條件般的陽光燦爛，

《旅奇週刊》特別規劃南台灣旅業系列報導，與產官學界互動對談。

根據高雄市旅行商業同業公會最新資料顯示，高雄市目前有407家旅行社業者，而對於業者而言，南北旅遊市場確實存在著差異，在行銷上也必須採取不同的策略；其中購物與美食是南部民眾的首重項目，旅遊產品在推廣上約有半年左右的時間差，對價格相對敏感。

在旅行業深耕近30年的捷利旅行社董事長吳盈良與我們分享到，旅行社是一個很脆弱的行業，因為舉凡全球政治、經濟、氣候、交通等因素，都會使生態環境隨之浮動變化。

吳盈良表示，單以韓國旅遊為例，今年2到4月份每個月原本都有10%以上的人數穩定成長，在5月中發生MERS疫情後，瞬間產生-6.74%的跌幅，人數銳減不僅打亂旅行業者的人物力佈局，更連動影響航空，華航、長榮原本高雄直飛首爾的航班都暫停了，旅行業者所面對經營的其實是高風險、低利潤的產業市場。



南台灣旅行業的大未來

質量俱升

全面優化領隊導遊人才

近年來消費意識的抬頭，加上整體旅客水平的提升，在旅遊行程上更懂得要求，特別在團體旅遊過程中扮演極重要角色的領隊與導遊，更是影響整個旅行團成功滿意與否的最關鍵環節。

吳盈良說，領隊與導遊可以說是一個旅行團的靈魂人物，會不會帶很重要，帶得好就好，要是帶不好，是會連旅行社的口碑信譽都給搭進去的。然而通過領隊與導遊證照考試者，卻不見得能經得起實務操作與消費者的評價與考驗，從紙上談兵到真槍實戰地上場，有著很長一段距離。

在交通部觀光局提出的2015年5大施政重點，首要即是推動「觀光大國行動方案」，積極促進觀光產業及人才優化、整合及行銷特色產品、引導智慧觀光推廣應用，鼓勵綠色及關懷旅遊，全方位提升台灣觀光價值，提振國際觀光競爭力。

其中特別是「人才優化」部分更是最需要積極面對的課題，尤其出國旅客在網路資訊取得容易，相對領隊的專業及服務的需求也更加殷盼，在近年來來台外籍旅客人數持續大幅成長的市場趨勢下，也顯得格外重要。

「人才優化」能夠有效提升觀光產業人才素質、接軌國際，由政府輔導成立全國性導遊、領隊職業工會、建置旅宿業職能基準及診斷系統、精進線上學習（E-learning）課程、落實種子教師訓練制度、鼓勵中、高階管理人才取得國際專業證照，並規劃建置「觀光發展研訓院」，做為產、官、學界間的支援平台，如此勢必能發展產業大未來。

然而根據交通部觀光局統計資料顯示，截至2015年5月底為止，甄訓合格領取執照並實際受僱旅行業外語領隊人員共約52,000人，其中約20,000人為華語領隊；甄訓合格領取執照並實際受僱旅行業之導遊人員則約有33,000人，華語導遊佔約26,000人。

相對比之下，不論去年來台觀光目的旅客人數超過700萬人次（註一），以及國人出國人數高達1,100萬人次，相形之下都能明顯看出導遊及領隊人數之不足。

（註一）資料來源：交通部統計處於104年2月發布之「103年重要交通統計指標」，其中第13項／來台觀光目的旅客人數719萬人次，第14項／國人出國人數1,184萬人次，雙雙創下歷年新高。



推動資深領隊與導遊技術士制度

吳盈良表示，要解決目前合格且合宜的領隊與導遊數量嚴重不足的狀況，可以從資深旅遊從業人員中輔導提升，相較於已拿到證照但缺乏帶團經驗與解決問題能力的新手，旅行社更希望的其實是經驗豐富、善於處理突發狀況與現場應變的老手，然而現行的考試制度對許多早年即投身旅遊市場的資深人員非常不利，因此計畫推動「資深領隊與導遊技術士制度」，及「旅行從業人員在職進修輔導計畫」，希望藉此舒緩旅遊市場對專業人力的渴求。

所謂「資深領隊與導遊技術士制度」，是希望透過更符合實際操作需求的課程規劃與安排，讓尚未取得證照的資深旅業人員接受教育與輔導，以取得技術士資格，即可迅速投身領隊導遊的服務行列。

事實上，自從2004年領隊與導遊改制為專技普考、放寬考照資格限制後，吸引了許多懷抱著環遊世界夢想的人們報考，幾乎成了大家互相通報、爭相報考的一項證照考試計劃。

領隊、導遊證照是採60分及格制，不須經驗即可報考，然而這樣的考照方式，卻讓旅行社深感不安，因為缺乏實務經驗與適性評估，旅行業者有團也不敢讓新手帶，很有經驗口碑極佳的資深領隊導遊，卻因為無證照而難以發揮所長。

因此，若能透過公會的公正立場與適法性，建立輔導考核制度，相信能創造出政府、業者及消費大眾的三贏局面。

同業深表贊同樂觀其成

對於吳盈良所提出的計畫，同業多表贊同。樂遊多旅行社總經理、同時也是高雄市旅行商業同業公會常務理事的楊子昀也表示，推行這樣的制度對業者是有很大的幫助的，一家公司的品牌口碑是一點一滴、很辛苦地建立起來的，導遊領隊出門就代表公司，自然是要能夠正確評估判斷態勢，迅速解決處理問題，能夠善用資深旅業人員的經驗值，相信對整體旅遊市場將有很大的幫助。

南台灣旅業脈動

高雄市政府 打造田寮月世界奇幻風

撰文·攝影／陳怡玲



▲高雄市長陳菊（右2）與高雄市政府觀光局長許傳盛（左1）共同出席2015田寮奇幻月世界活動開幕式。

為推廣高雄田寮月世界的觀光旅遊市場，高雄市政府特別於暑假期間推出「妖狼擾月—2015田寮奇幻月世界」

活動，7/4於田寮月世界地景公園舉辦盛大的開幕典禮。

現場有巨型彩繪花燈，是以日本青森睡魔內透光外彩繪製作手法，打造出4公尺高的巨型花燈，在太鼓、跳人舞蹈、神行者、佞武多及夜巡者的陪同下於環湖步道巡行，氣氛十分熱鬧，另安排有太田尺八演歌、武術火舞、山本柳日本舞蹈等多樣表演，豐富遊客旅遊感受。

高雄市長陳菊在致詞中表示，田寮月世界的特殊惡地地形，是許多日籍旅客造訪高雄時的指定景點，因此特別營造出宛若日本3大祭典之一的青森睡魔祭，盼遊客能藉此看見高雄生態美。

高雄市政府觀光局局長許傳盛則說，系列活動將於每逢月圓的週末登場，接下來還有8/1「暮光之城」狼嚎電音派對、8/29「謎走月夜」妖怪森林、9/26「月遊幻境」奇幻魔漫世界、11/28「致青春」惡地搖滾音月祭，歡迎遊客造訪月世界體驗惡地形之美。

港旅局夏日禮 同業說明會響應熱烈

撰文·攝影／陳怡玲



▲香港旅遊發展局台灣處長徐維妮（左4）、中華航空高雄分公司營業部航線主任李玉成（右1）出席高雄說明會。

為推廣香港觀光旅遊，香港旅遊發展局特於7/8在

高雄舉辦「香港FUN享夏日禮」旅遊同業說明會，業者參與反應熱烈。

6/15至8/31夏日活動期間推出的「即到即賞」及「百萬富翁遊香港」大抽獎，合計總獎項價值超過16億元。港旅局台灣處長徐維妮特別請業者務必提醒旅客，在到達香港機場時記得先領取這次活動的VIP卡並在現場櫃台即刻兌換獎品，離港時更要記得把VIP卡寫好資料後投入摸獎箱，兌換時間是上午9點到晚間11點。

港旅局資深旅遊推廣主任林嫻如針對獎勵旅遊特別說明，凡20人以上團體即可網路申請，程序方便，對於南部業者在推團上很有幫助。

華航也說明香港精緻旅遊與FIT的優惠方案，高雄分公司營業部航線副主任李宜純表示，目前華航高雄飛香港航班維持一日5個班次，台南飛香港航班更是華航獨家航線，再加贈PCCW的5日SIM卡免費使用，行李還可多10公斤，將可為同業所規劃的香港產品更添吸引力。

台南市旅行公會 赴江西踩線考察

撰文·攝影／陳怡玲



▲海旅會高雄辦事處主任陳成忠（前排左8）、台南市旅行公會理事長蘇榮堯（前排左6）領團赴江西踩線。

應江西省旅遊發展委員會及海峽兩岸旅遊交流協會高雄辦事處之邀請，台南市旅行商業同業公會於7/9~13期間率會員同業代表20餘人前往江西進行踩線考察。

在海旅會高雄辦事處主任陳成忠帶領下，包括南市公會理事長蘇榮堯、首席顧問林世昌、副理事長楊博雄、林麗華、王憲文等人皆共同出訪，與江西省旅遊發展委員會旅遊促進與國際合作處進行座談交流，並展開為期5日的實地踩線行程，一同領略江西旅遊之精彩與魅力之處。

蘇榮堯表示，此行是台南公會10年來首次踩線江西，能夠促進兩岸之間的旅遊交流，對業者們是很好的。事實上，江西對於南部業者來說並不陌生，其旅遊資源豐富，擁有4處世界遺產、4個世界地質公園、14個國家級風景名勝區等，旅遊景點選擇性相當多，也頗受旅客喜好，通常以7~10天的行程做安排，相信此趟踩線必能對日後的行程安排有所助益。

首家東南亞廉航高雄插旗 酷航推高雄新加坡首航

撰文·攝影／陳怡玲



▲高雄市政府秘書長李瑞倉（第二排左3）、高雄市政府觀光局長許傳盛（第三排右1）、高雄國際航空站主任朱耀光（第三排右2）、酷航業務總監Steven Greenway（第三排右3）、高雄市政府觀光協會理事長黃金祥（第二排右2）、高雄市政府旅行商業同業公會副理事長吳盈良（第二排右1）等多位貴賓共同出席酷航高雄新加坡首航儀式。

全球第一家進入高雄的東南亞低成本航空業者酷航，7/9以全新波音787夢幻客機開航高雄直飛新加坡航線。

高雄市政府秘書長李瑞倉感謝酷航看好高雄進而開闢直飛航線，期間航行時間只要4小時，每周3班來回，加上酷航擁有台北及高雄航點，往後旅客可選擇不同進出點，提供更彈性的行程規劃。高雄市政府觀光局也特別贈送這批來自新加坡的首航遊客們每人1組「高屏澎好玩卡」，歡迎新加坡朋友酷玩高雄fun心遊。

酷航業務總監Steven Greenway表示，酷航主要營運中長程航線，成立3年多來連續獲得SKYTRAX全球前10名最佳低成本航空大獎，是獲獎中最年輕但規模最小的航空公司。

酷航計畫今年9月前全面換新所有機隊，而此次以波音787夢幻客機進軍高雄市場，是目前台灣唯一使用廣體客機的低成本航空，雙走道座位設計為業界最寬敞，備受消費大眾喜愛，首航座位即有逾成的佳績，未來經過市場加溫，可望成為南台灣民眾與新加坡往來的重要通路。

旅館經理人協會「銀階認證」年底展開

致力提升產業深度 打造服務人員專業評鑑

撰文／王政

圖片提供／旅館經理人協會、本刊圖庫



張明琛

旅館經理人協會理事長



▲旅館經理人協會舉辦說明會，現場參與十分踴躍。

旅館經理人協會的宗旨在於培育、提攜專業經理人，盼勵協會會員多參與各項考評認證，並至各大學校、飯店、職訓輔導單位等參訪考察，以了解旅館業的脈動，並強化專業能力，以達到市場競爭力的提升。

由於台灣觀光飯店急需大量專業人才，同時亦需要專業證照來評估每位服務人員的基本能力，因此旅館經理人協會積極推動「旅館管理專業人員認證（Certified Hospitality Management，簡稱CHM）」，透過完善的基本考核，建立一套具公信力的專業認證機制，成為未來業界判斷員工服務能力的依據之一。

旅館經理人協會理事長張明琛表示，各行各業幾乎都有專業的證照考核，但唯獨旅館服務人員如櫃檯、客房、餐飲等沒有專業考核；反觀世界先進國家卻紛紛致力於專業認證的推行，以提升產業的服務

品質與從業人員的核心能力。為了與國際接軌，同時加深服務人員的素質，因此旅館經理人協會致力推動「旅館管理專業人員認證」。

該認證區分為基礎的銀級、經理人的金級，以及總經理職的白金級等，以專業的評鑑來促使整體產業的素質與程度。同時，協會亦特別準備由40位資歷達15年以上的專業經理人所詳細羅列、編列的教科書，讓考生能夠有所參考。完成認證考試並合格者便能獲得教育部認可的證書。

張明琛強調，透過認證制度的服務人員代表已具備旅館、餐飲和各部門的服務、溝通、心理以及行為的基本知識，同時也能夠正確運用各級別職能完成旅館、餐飲和各部門所指派的任務與工作。為了讓產業更加了解認證，並因應12/16舉行的南北大會考，協會特別舉辦說明會，目前報考人數十分踴躍。

新北市旅館公會會員大會熱鬧登場

積極推廣旅館業務 打造交流平台 邁向國際化行銷

撰文·攝影／劉彥廷



▲新北市旅館公會理事長林忠泰（左5）、桃園市旅館公會理事長張素霞（左4）、新竹市旅館公會理事長楊榮耀（左2）、國佳旅行社總經理陳照明（右2）、御宿旅館集團董事長劉坤福（左7）、成旅晶贊飯店總經理林文昌（右3）、明山森林會館總經理特助王雪莉（左3）、晶品大飯店總經理鄭生昌（右1）及貴賓合影。

▶（左起）國佳旅行社總經理陳照明、交通部觀光局旅館查報中心主任劉士銘、新北市旅館公會理事長林忠泰。



▲新北市旅館公會理事長林忠泰（後排左3）與身心障礙委員會蘆洲體育會團隊合影。



◀新北市旅館公會理事長林忠泰與會員及貴賓合影。

新 北市旅館公會於7/9在蘆洲晶贊宴會舉辦第25屆第2次會員大會，晚宴席開33桌，場面盛大熱鬧，貴賓雲集。晚宴中特別邀請身心障礙委員會蘆洲體育會團隊開場表演，並邀請會員登

台歡唱，以及準備多達280項的摸彩節目，讓現場氣氛High到最高點。

新北市旅館公會理事長林忠泰指出，感謝各界長官、同業支持指導，尤其交通部觀光局旅館查報中心主任劉士銘上

任當天，便趕來參與活動，對此相當感謝。公會致力推廣旅館業務，打造同業交流平台，攜手共創利益，未來也將積極朝向國際行銷努力，進一步提升旅館星級優良評選，提高新北市旅館商機。

天擎旅行社 攜手日本操作專家

率先投入日本、長程線經營 目標3年內成長讓您看得見!



自7/1起，從業逾30年的杜佩育，加入旅業老字號—天擎旅行社，任總經理一職，執掌同業及直客業務，及日本線、長程線、大陸入境部門。展現全新氣象的天擎團隊，將致力於完善全線產品供應，打造全方位旅遊公司。

杜佩育表示，天擎旅行社秉持著「正向、積極」的態度經營，中規中矩且擁有誠信的品牌形象，受到市場肯定。經過約1年的思考，決定加盟與自己理念相謀的天擎旅行社，以按部就班的方式，打好根基並整合內部。

天擎旅行社總經理陳玉鳳亦表示，以往天擎旅行社給人專營港澳、國泰航空、德威航空的印象。非常開心在杜佩育的加入後，投入日本、長程線的經營，並且華航、日航、復興等航空資源一次到位，讓客戶群享受到天擎更多元的服務範疇。

特別值得一提的是，天擎旅行社為

德威航空PAK中心，持續擔任銷售、團體、訂票等業務，同業窗口無更改，敬請大家持續支持。

**短程目標業績增3成
同業、直客6：4**

有鑑於旅遊市場瞬息萬變，天擎旅行社致力於完善產品線，掌握各個路線的商機，並以優質的產品企劃提供給各家旅行社，建立客戶群。

杜佩育表示，與董事長許錫哲預計於3年內，達到2~3成的亮眼成長。天擎旅行社目前在同業、直客市場的業績比例為4：6，目標朝6：4邁進。

Profile

杜佩育

學歷：

世新大學觀光學系
研究所畢業

經歷：

從事旅遊業已33年經驗，從短程線起家，擁有長程線、日本線經驗等豐富。自10年前始代理九州國際旅運，經營日本地接業務，累積日本線操作人脈，飯店、遊覽車高度掌握。專業且誠信的操作態度，累積優良口碑，成為眾多同業客戶操作日本線的第一選擇。

日本



東南亞

峇里島~狩獵小屋與獅共餐~親親海豚五日 **6人成行** 同業價 **22,900**起

峇里島~藍夢島.泛舟.high浪水上樂園五日 **6人成行** 同業價 **22,900**起

新加坡環球影城

河川生態園4日 **6人成行** 同業價 **19,900**起

華航泰魅力逍遙 夜泰美五日 同業價 **18,900**起



天擎旅行社

杜佩育 致力打造全方位旅遊公司

撰文／孔彥蓉 攝影／劉彥廷

持日本Local優勢 近期產品全面上架

杜佩育表示，原公司代理的九州國際旅運公司（日本Local），也自7/1起，成為天擎旅遊的代理業務。針對日本線區塊，最重要的就是車、房的掌握！九州國際旅運擅長操作高品質日遊產品，同業可以安心送客。

目前，杜佩育積極進行公司內部的員工教育訓練，讓產品從規劃到銷售服務，塑造「優質」且「專業」的形象，進而達到口碑推薦。

同業網站將登場 按讚！Skyway瘋旅遊

天擎旅行社在同業、直客市場努力耕耘，也期盼透過不同平台，達到服務零距離！因此，與科技資訊公司合作，即將於近期推出同業全新網站，加入新界面、新產品上架，提供快速即時的資訊。

天擎旅行社 堅強團隊 專業服務



黃家帆 線控副理 台灣旅遊
楊秋萍 產品部線控副理 港澳大陸、入境接待
林宜靜 行銷專案協理
杜佩育 總經理
陳玉鳳 總經理
何美玲 管理部副總經理
蔡淑慧 線控經理 日本
黃麗淑 線控經理 韓國、東南亞

同時，以「Skyway瘋旅遊」經營臉書粉絲頁，日日更新的內容，提供最新一手的旅遊資訊、優惠；「天擎旅行

社App」提供熱門行程、清倉特賣、最新訊息、線上問券、影音連結、徵才訊息、客服專區等，歡迎同業多加使用。



8/4日本北海道極北五日遊	38,900起
漫遊東京～淺草晴空塔、輕井澤、台場迪士尼樂遊五日	35,000起
日本阿爾卑斯路線～立山黑部上高地自然探勝之旅五日	39,000起
北緯45度巡訪～道北富士利尻、花島禮文溫泉美食五日	39,900起
愛戀四國～廣島高松瀨戶內海直島漫遊藝術之旅（五日/八日）	45,900起
關西京都大阪奈良千年古寺巡禮、茶道體驗美食文化五日	35,000起
東北奧之細道藏王纜車、日本三景松島百選溫泉美饌風情（六日/七日）	54,900起
樂活南紀勝浦圓月島、熊野古道和歌山悠遊溫泉美食五日	38,900起
南九州世界自然遺產指宿屋久島大自然巡訪五日	41,900起
大河劇『花燃ゆ』聖地巡禮～九州門司港口下關萩市自然文化溫泉秘景六日	41,900起

韓國

韓國水上星球海底世界
 南怡島·愛寶樂園五日 同業價 **17,800**起
 德威航空·韓國機加酒五日 同業價 **9,200**起
宿特二 五星CENTER Mark
酒莊南怡島愛寶樂園塗鴉秀五日 16,900起
輕鬆半自助行五日 8人成行 18,500起

香港

香港迪士尼樂園歡樂遊三日 9,488起
香港FUN享夏日遊三日 6,688起
住宿恆豐 彩鴻 百樂等酒店
港澳雙星4天自由行 9,988起
香港雙主題樂園歡樂3日 6人成行 16,900起



大漠尋奇

絲

最美沙漠草原·通湖草湖

獨家安排「寧夏13大景區」讓您獨享！ 全程無購物

神奇寧夏東方金字塔8日

7/28出發 第三人報名付訂減5000元



中安旅行社



寧夏旅遊局
台灣營銷中心

台北市吉林路24號8樓 TEL: (02)2561-0785

台北 **直航班機**  銀川

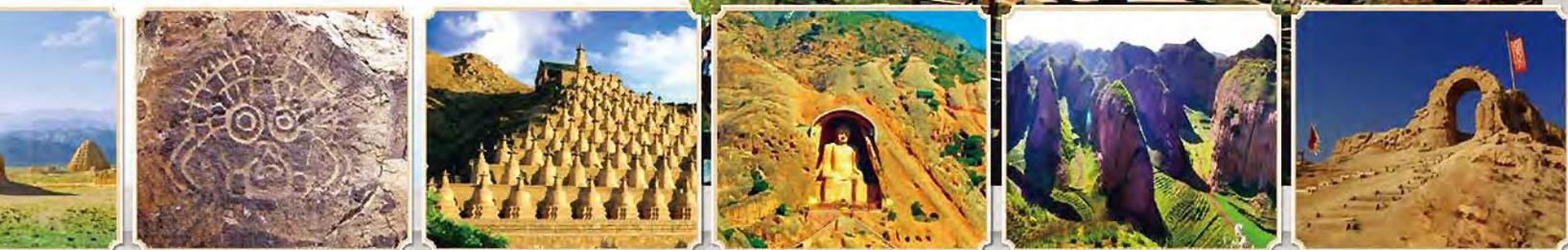
 **中國東方航空**
CHINA EASTERN  **搭乘中國東方航空**



神奇 寧夏 路驛站

NET 29900起

時空隧道 · 水洞溝



感謝  **寧夏回族自治州旅遊局** 全力贊助

FAX : (02)2561-0739 www.joantour.com.tw 交觀甲0861 品保北0432

Scandinavia

北歐

精選六國峽灣12天

NET 84,900起

8/17.30

9/4.11.13.15.18.20.22.25

10/2.6.9

香港直飛
赫爾辛基/
斯德哥爾摩

(限早鳥前10名)



中東·南亞

土耳其9+1天 NET 39,900起
7/23.30 8/1.6.8.13.15.20.22.27.29 9/3.10 (限早鳥前10名)

土耳其10+1天 NET 40,900起
8/10.17.24.31 9/7.14.21 (限早鳥前10名)

土耳其單飛10+1天 NET 51,900起 New
8/17 9/14 一段中飛/住宿首都安卡拉/升等4晚五星飯店

希臘.土耳其10+1天 NET 74,900起 New
8/3.10.17.24.31 9/7.14.21

印度金三角7天 NET 30,900起
8/8.19.20.22.27 9/5.4.5.10.17.18.19.24

埃及尼羅河遊輪10天 NET 45,900起 New
9/12 10/17.31 11/4.11.18.25.28 12/2.12.16.26.27

歐洲

義大利10天 NET 57,900起 New
9/8.24 10/8.22 11/5.19 12/3.17 1/21

西班牙10天 NET 54,900起
7/25 8/1.8.15.29 9/5.8.12.19.22.26 10/3.6.10.20 11/12

西葡10/11/13天 NET 59,900起
8/15.29 9/3.12.24 10/10.15.22.29 11/3

德奧捷斯匈10天 NET 62,900起
8/22.27.29 10/10.22

奧地利.捷克10天 NET 64,900起
9/5.24

荷比法瑞義12天 NET 79,900起
7/29 8/12.26 9/9.23 10/7.14.21.28

特殊大陸

山西直航8天 NET 22,900起
8/5.12.19.22.24.26.29

山西內蒙8天 NET 33,900起
8/12.19.22.24.26.29 9/2

九寨溝10天 NET 44,900起
7/29 8/5.26 9/2.16 10/21.28

東疆古絲路12天 NET 47,900起
9/4.11.18.25

四川稻城亞丁12天 NET 49,900起
8/12.19 9/9.23 10/7.9.16

北韓9天 NET 49,900起
8/5.26 9/2.16.30 10/7.14.21.28

北疆10+1天(環線) NET 52,900起
7/27 8/3.10.17.24 9/28

西藏9天 NET 54,900起
8/22.29 9/6.13.20.27 10/11.18.25

西藏12天 NET 72,900起
8/12.19 9/9.23 10/7.9.14.16



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交匯甲6882 品保北1605